

Distr.  
GENERAL

A/54/307  
S/1999/941  
8 September 1999  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/RUSSIAN/  
SPANISH



مجلس الأمن  
السنة الرابعة والخمسون

الجمعية العامة  
الدورة الرابعة والخمسون  
البند ١٥ (ج) من جدول الأعمال المؤقت\*  
انتخابات لملء الشواغر في الهيئات  
الرئيسية: انتخاب خمسة أعضاء  
لمحكمة العدل الدولية

السير الشخصية للأشخاص الذين رشحتهم المجموعات الوطنية

مذكرة من الأمين العام

المحتويات

<u>الصفحة</u>	
٢	أولا - مقدمة .....
٣	ثانيا - السير الشخصية .....
٣	عون شوكت الخصاونة .....
٦	ميكوان ليليل بالاندا .....
١٢	جيلبير غيوم .....
١٩	روزالين هيغنز .....
٢٣	غونزالو بارا - أرانغورين .....
٣٣	ريمون رانجيفا .....
٤٣	كريستوفر غريغوري ويرانانترى .....

أولا - مقدمة

يتشرف الأمين العام بأن يحيل الى الجمعية العامة وإلى مجلس الأمن السير الشخصية للأشخاص الذين رشحتهم الجماعات الوطنية من أجل انتخاب خمسة قضاة لمحكمة العدل الدولية. وسيتم الانتخاب خلال الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة. وترد في الوثيقة A/54/307-S/1999/941 قائمة بالمرشحين لهذا الانتخاب. كما يرد بيان بتشكيل المحكمة وبإجراءات التصويت التي سيجري اتباعها في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن، في مذكرة من الأمين العام (A/54/305-S/1999/939).

## ثانيا - السير الشخصية

### عون شوكت الخصاونة (الأردن)

[الأصل: بالانكليزية]

ولد عون شوكت الخصاونة في عمان في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٥٠ وتلقى تعليمه الابتدائي والثانوي في كلية عمان الإسلامية وتعليمه الجامعي في جامعة كمبريدج (كلية كوينز) حيث درس التاريخ والقانون ثم أجرى دراسات عليا في القانون الدولي. وهو حائز على درجتي ماجستير في الآداب وماجستير في القانون (من كلية كانتاب).

والتحق بالسلك الدبلوماسي الأردني في عام ١٩٧٥ وعمل برتبة سكرتير ثان ثم سكرتير أول في البعثة الدائمة للأردن لدى الأمم المتحدة في نيويورك من ١٩٧٦ إلى ١٩٨٠. وعمل من ١٩٨٠ إلى ١٩٨٥ في وزارة الخارجية مضطعا بمسؤوليات خاصة تتعلق بالمنظمات الدولية والقانون الدولي. وتقلد في عام ١٩٨٥ حتى ١٩٩٠ منصب رئيس الإدارة القانونية في وزارة الخارجية. وفي عام ١٩٩٠ أعير للبلاط الملكي حيث عمل مستشارا قانونيا لولي العهد الأمير الحسن بن طلال. ومنح رتبة سفير في عام ١٩٩٢، وفي عام ١٩٩٥ عيّن مستشارا لجلالة الملك ومستشار الدولة في القانون الدولي برتبة وزير. وعين السيد الخصاونة في الفترة من ١٩٩٦ إلى ١٩٩٨ رئيسا للديوان الملكي الهاشمي.

ومثل السيد الخصاونة الأردن في ١٨ دورة من دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة (اللجنة القانونية السادسة) منذ عام ١٩٧٦، وكان الممثل المناوب للأردن في مجلس الأمن من ١٩٨١ إلى ١٩٨٢. وكان عضوا في معظم الوفود الأردنية الى اجتماعات جامعة الدول العربية وبلدان حركة عدم الانحياز ومؤتمر الدول الإسلامية، المعقودة في الفترة بين عامي ١٩٨٠ و ١٩٨٨. وكان من ١٩٩١ إلى ١٩٩٤ عضوا ومستشارا قانونيا في الوفد الأردني الى مفاوضات السلام في الشرق الأوسط.

وفي مجال تدوين القانون الدولي وتطويره تدريجيا، مثل السيد الخصاونة الأردن في المؤتمرات واللجان التالية:

اللجنة المخصصة لصياغة اتفاقية دولية لمناهضة أخذ الرهائن، ١٩٧٧-١٩٨٠.

مؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في المعاهدات. الدورة الثانية، ١٩٧٨.

مؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في ممتلكات الدولة ومحفوظاتها وديونها، ١٩٨٢.

مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمعاهدات بين الدول والمنظمات الدولية أو بين المنظمات الدولية، ١٩٨٦. وانتخب رئيساً للجنة الصياغة.

مؤتمر روما المعني بصياغة اتفاقية لقمع الأعمال غير المشروعة ضد سلامة الملاحة البحرية، ١٩٨٨.

#### المناصب التي انتخب لتقلدها

عضو اللجنة العربية للقانون الدولي، ١٩٨٢-١٩٨٩.

عضو لجنة الأمم المتحدة الفرعية المعنية بمنع التمييز وحماية الأقليات، (لجنة حقوق الإنسان)، ١٩٨٤-١٩٩٣.

رئيس اللجنة الفرعية الأنفة الذكر، ١٩٩٣.

مقرر خاص للجنة حقوق الإنسان معني بأبعاد حقوق الإنسان في النقل القسري للسكان.

رئيس اللجنة الرابعة. المؤتمر العام لليونسكو، ١٩٩٣.

عضو لجنة القانون الدولي منذ عام ١٩٨٦.

عضو اللجنة الأردنية الملكية للإصلاح القانوني والإداري، ١٩٩٤.

رئيس الفريق الأردني الوطني المعني بتنفيذ القانون الإنساني الدولي ١٩٨٨.

#### المنشورات

قدم ثلاثة تقارير عن أبعاد حقوق الإنسان التي ينطوي عليها النقل القسري للسكان الى اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات في الأعوام من ١٩٩٣ الى ١٩٩٧ وأقرت التقرير لجنة حقوق الإنسان التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

"General Principles and Methods for Executing a New Convention" in Environmental Protection and the Law of War. Glen Plant, éd. (Londres; New York; Bellhaven Press, 1992).

"The International Law Commission and Middle East Waters" in Waters in the Middle East: Legal Political and Commercial Implications. J. A. Allan et Chibli Mallat, éd. (Londres; New York; I.B. Tauris Publishers, 1995).

الأنشطة الأكاديمية

عضو رابطة القانون الدولي، لجنة الحياد البحري، ١٩٩٤.

عضو في مجلس إدارة تحرير حولية فلسطين للقانون الدولي.

عضو مجلس مركز القانون الإسلامي وقوانين الشرق الأوسط في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن.

حاضر واشترك في حلقات دراسية في جامعات مختلفة من بينها أكسفورد وكمبريدج ولندن وجنيف وجامعات في الأردن.

الأوسمة

الأردن: وسام الاستقلال من الطبقة الأولى في عام ١٩٩٣.

الأردن: وسام الكوكب، من الطبقة الأولى في عام ١٩٩٦.

الأردن: وسام النهضة، من الطبقة الأولى في عام ١٩٩٦.

فرنسا: وسام جوقة الشرف برتبة ضابط عظيم في عام ١٩٩٧.

ميكون ليليل بالاندا  
(جمهورية الكونغو الديمقراطية)

[الأصل: بالفرنسية]

بيانات شخصية

مكان وتاريخ الميلاد: كنشاسا ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٣٩  
الحالة الاجتماعية: متزوج

الدراسات الجامعية والمؤهلات الأكاديمية

دكتور في الحقوق، وهي درجة قانونية من جامعة بروكسل، عام ١٩٦٥؛  
حائز على درجة الليسانس الخاصة في القانون الدولي (دراسات جامعية عليا مدتها سنتان)، جامعة  
بروكسل (بلجيكا)، عام ١٩٦٦؛  
طالب في الفلسفة والآداب، جامعة لياج، بلجيكا، عام ١٩٦١.

الدراسات الثانوية

دراسات الآداب القديمة (اللاتينية - العلوم)، كلية الآباء اليسوعيين، كنياتي (١٩٥٢-١٩٥٨).

الوظائف التي مارسها

التدريس الجامعي

أستاذ بكلية الحقوق بجامعة زائير الوطنية، التي أصبحت تعرف باسم جامعة كنشاسا، (منذ عام  
١٩٧٦ وحتى اليوم).

أستاذ بجامعة الكونغو الرسمية، (١٩٧٠-١٩٧٦).

أستاذ مساعد بجامعة الكونغو الرسمية (١٩٦٨-١٩٦٩).

مدرس بجامعة الكونغو الرسمية (١٩٦٧-١٩٦٨).

القيام بتدريس مادة القانون الدولي العام والمنظمات الدولية وكذلك العلاقات الخارجية (١٩٦٧ حتى  
الآن).

نائب عميد كلية الحقوق بجامعة زائير الوطنية عند إنشاء هذه الجامعة (١٩٧١-١٩٧٣).

مدير معهد الدراسات الدولية العليا بجامعة زائير الوطنية (١٩٧٠-١٩٧٢).

عميد كلية العلوم الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والإدارية بجامعة الكونغو الرسمية (١٩٧٠).

#### المحاماة

محام لدى محكمة الاستئناف في لوبومباشي (١٩٦٧-١٩٧٠).

محام بالجمعية الوطنية للتأمينات (١٩٦٧-١٩٧٠).

#### القضاء والوظائف الأخرى

الرئيس الأول لمحكمة العدل العليا، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦ - أيار/مايو ١٩٩٨.

رئيس قسم في إحدى دوائر محكمة العدل العليا، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ - تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦.

قاض بمحكمة العدل العليا بالكونغو، شباط/فبراير ١٩٧٠ - تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨.

رئيس اللجنة الدائمة لإصلاح قانون جمهورية زائير، شباط/فبراير ١٩٨٧-١٩٩٨.

رئيس اللجنة الفرعية الدائمة للقانون القضائي، ١٩٨٠-١٩٨٧.

عضو في اللجنة الدائمة لإصلاح قانون جمهورية زائير منذ إنشاء هذه الهيئة في عام ١٩٧١ وحتى عام ١٩٩٨.

#### الوظائف الدولية

موظف مدني دولي في الصندوق البلجيكي - الكونغولي لاستهلاك الديون والإدارة، بروكسل، ١٩٦٥-١٩٦٧.

عضو لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ١٩٦٨-١٩٧٢.

عضو وفد زائير لدى محكمة العدل الدولية في لاهاي عند النظر في مسألة الصحراء الغربية،  
تموز/يوليه ١٩٧٥.

ممثل زائير في اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة، ١٩٧٨-١٩٩٠.

عضو محكمة التحكيم الدائمة في لاهاي، شباط/فبراير ١٩٨١ وحتى الآن.

عضو لجنة القانون الدولي، ١٩٨٢-١٩٨٧.

عضو فريق الخبراء العامل المخصص للجنوب الأفريقي التابع للجنة حقوق الإنسان، ١٩٨٢ إلى كانون  
الأول/ ديسمبر ١٩٩٤.

عضو المحكمة الإدارية للأمم المتحدة، ١٩٩١ إلى تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨.

نائب رئيس المحكمة الإدارية للأمم المتحدة (١٩٩٧-١٩٩٨).

منسق لشؤون أفريقيا الوسطى بمشروع البحوث المتعلقة بالقانون الإنساني الدولي والتقاليد  
الأفريقية الذي اضطلع به معهد هنري دونانت في جنيف مع لجنة الصليب الأحمر الدولية.

صاحب فكرة عقد الندوة دون الإقليمية لوسط أفريقيا بشأن القانون الإنساني الدولي، التي نظمت  
في عامي ١٩٨٧ و ١٩٨٩ في كينشاسا تحت رعاية لجنة الصليب الأحمر الدولية.

صاحب فكرة عقد الحلقة الدراسية المتعلقة بالقانون الإنساني الدولي التي تُنظم منذ عام ١٩٨٧  
حتى الآن في كلية الحقوق في كينشاسا، بالتعاون مع لجنة الصليب الأحمر الدولية.

#### المشاركة في المؤتمرات الدولية

عضو وفد زائير في مؤتمر رؤساء دول شرق ووسط أفريقيا المنعقد في لوساكا، ١٩٦٨.

عضو وفد زائير في مؤتمر القمة الرابع لرؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الأفريقية المنعقد  
في كينشاسا، ١٩٦٨.

المشاركة في الجمعية العامة للأمم المتحدة (١٩٦٩ و ١٩٧٠ و ١٩٧٢ و ١٩٧٥ و ١٩٧٨ و ١٩٨٠ و  
١٩٨٢ و ١٩٨٥ و ١٩٨٦ و ١٩٩٠ و ١٩٩٢ و ١٩٩٤).



عضو وفد زائر في لجنة القضاء على التمييز العنصري في دورتها الحادية والعشرين والثانية والعشرين (جنيف ونيويورك، ١٩٨٠).

عضو وفد زائر في المؤتمر الوزاري لمنظمة الوحدة الأفريقية بشأن وضع الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب، بانجول، ١٩٨١.

عضو وفد زائر في اجتماع مجلس وزراء ومؤتمر القمة الثامن عشر لمنظمة الوحدة الأفريقية، نيروبي، حزيران/يونيه ١٩٨١.

عضو وفد زائر في الدورة الثالثة والأربعين للجنة حقوق الإنسان، جنيف، ١٩٨٧، وفي دورات لاحقة في ١٩٩٠ و ١٩٩٣ و ١٩٩٥.

رئيس وفد زائر في مؤتمر وكالة التعاون الثقافي والتقني المعني بالتعاون القانوني والقضائي، باريس، ١٩٨٦.

رئيس وفد زائر في المؤتمر الدولي المعني بالمحاكم الإدارية العليا، هلسنكي، ١٩٨٩.

عضو وفد زائر في المؤتمر التاسع عشر للمعهد الدولي لقانون البلدان الناطقة بالفرنسية، ياوندي الكامبيرون، ١٩٨٨.

المشاركة في المؤتمر العشرين للمعهد الدولي لقانون البلدان الناطقة بالفرنسية، باريس، ١٩٨٩.

المشاركة في الحلقة الدراسية المتعلقة بحقوق الإنسان التي نظمتها لجنة الحقوقيين الدولية واللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، واغادوغو، آذار/ مارس - نيسان/أبريل ١٩٩٥.

مندوب في مؤتمر الخبراء المستقلين، الذي نظمته لجنة الحقوقيين الدولية بشأن إنشاء محكمة أفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، كيبيتاون، جنوب أفريقيا، تموز/يوليه - آب/أغسطس ١٩٩٥.

المشاركة في المؤتمر التأسيسي لرابطة المحاكم الدستورية للبلدان الناطقة بالفرنسية، باريس، نيسان/أبريل ١٩٩٧.

عضو فريق المراقبين الدوليين للانتخابات التشريعية في الكامبيرون (أيار/ مايو ١٩٩٧)، بالنيابة عن المنظمة الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية.

مندوب في المؤتمر العالمي الثاني لحقوق الإنسان، فيينا، ١٤ و ١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٣.

#### المنشورات الرئيسية

#### حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي

"The African Charter on Human and Peoples' Rights", Austrian International Law Journal, 1984.

"الفصل العنصري وجريمة الإبادة الجماعية، الأمم المتحدة، جنيف، آب/أغسطس ١٩٨٤  
(Add.1 و E/CN.4/AC.22/1984/810).

Le droit à la vie, essay published by the Association of International consultants on Human Rights (Brussels, Bruylant, 1986).

بروتوكول جنيف المبرم في ١٧ حزيران/يونيه ١٩٢٥ وحظر استعمال الغازات الخانقة، معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، جنيف، ١٩٨٥.

عرض لموضوع "إشكالية مشروع قانون الجرائم المخلة بالسلم وبأمن البشرية" خلال الجلسة التاسعة عشرة للحلقة الدراسية المعقودة في الدورة الخامسة والثلاثين للجنة القانون الدولي، تموز/يوليه ١٩٨٣.

Les droits de l'homme dans l'administration de la justice, "Revue de la faculté de droit de l'Université de Kinshasa" (تحت الطبع).

L'intégration régionale en Afrique, cours dispensé dans le cadre du séminaire organisé par l'UNITAR, Yaoundé, novembre 1984.

Droits de l'homme et droit international dans la crise de la partie est du Zaïre, 1997.

Droits de l'homme et droits des peuples, convergences et dichotomie, 1997.

#### القانون الدولي العام والعلاقات الدولية

Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion. Contribution à l'étude des établissements publics internationaux (225 pages) (Publication de l'Université officielle du Congo, 1968, vol. XXII).

Les fonctions diplomatiques et internationales (Cours de licence, 1969, Université officielle du Congo).

Histoire des relations internationales (Cours de licence, 1969, Université officielle du Congo).

Droit consulaire et style diplomatique, (Cours de licence, 1969, Université officielle du Congo).

Les organisations internationales 4e éd., (Cours de licence, de droit de l'Université de Kinshasa, 1997).

Droit international de la coopération (Cours de niveau postuniversitaire (DES), Université de Kinshasa, 1985).

Le statut de la loi étrangère, revue juridique du Zaïre, 1985.

"La responsabilité pénale internationale des États et l'oeuvre de la Commission du droit international de l'ONU", Revue africaine de droit international.

Organisations internationales, (تحت الطبع، ١٩٩٩).

### القانون الدستوري والقضائي

Le nouveau droit constitutionnel zaïrois et le droit international, 350 p. Paris, Nouvelles éditions africaines, 1972.

L'organisation judiciaire traditionnelle au Zaïre au lac Léopold II (Centre d'histoire et d'ethnologie juridique de l'Institut de sociologie E. Solvay de l'Université libre de Bruxelles, 1969).

Les tribunaux de paix et leur évolution au Zaïre, Revue juridique du Zaïre, février 1985.

Compétence et procédure administrative de la Cour suprême de justice du Zaïre, communication présentée à la conférence internationale des hautes juridictions administratives, Helsinki, juin 1989.

Les offenses au chef de l'État et la Cour suprême de justice, Revue juridique du Zaïre, 1996.

### منشورات أخرى

ontrat d'entreprise clefs en main, le cas du Zaïre, Revue de l'IDEF, Paris, 1988.

Contrat de travail au Zaïre, Revue de l'IDEF, Paris, 1989.

### الانتماء إلى الهيئات العلمية

عضو الجمعية الفرنسية للقانون الدولي.

عضو الرابطة الدولية للقانون الجنائي (فرنسا).

### اللغات التي يتكلمها

الفرنسية (لغته الرسمية)؛

الانكليزية (يكتبها ويتكلمها بطلاقة).

جيلبير غيبوم  
(فرنسا)

[الأصل: بالفرنسية]

ولد في بوا - كولومب، فرنسا، في ٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٣٠.

#### المؤهلات الأكاديمية

ليسانس في الحقوق، جامعة باريس.

دبلوم، معهد الدراسات السياسية في باريس.

دبلوم الدراسات العليا في الاقتصاد السياسي والعلوم الاقتصادية، جامعة باريس.

درس في المدرسة الوطنية للإدارة.

#### المنصب الحالي

قاض في محكمة العدل الدولية (١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧، حتى الآن).

#### المناصب السابقة

عضو بمجلس الدولة بصفة مندوب (١٩٥٧)، ثم نائب بمجلس الدولة (١٩٦٣)، ثم مستشار بمجلس الدولة (حتى ١٩٩٦).

مستشار قانوني للأمانة العامة للطيران المدني (١٩٦٨-١٩٧٩)؛ وممثل فرنسا في اللجنة القانونية لمنظمة الطيران المدني الدولي (١٩٦٨-١٩٧٩) ورئيس هذه اللجنة (١٩٧١-١٩٧٥)؛ ممثل فرنسا في اللجنة القانونية لجمعية منظمة الطيران المدني الدولي (١٩٦٨، ١٩٧١، ١٩٧٤، ١٩٧٧)؛ مندوب لدى المؤتمرات الدبلوماسية المعنية بمنع الاختطاف غير المشروع للطائرات (لاهاي، ١٩٧٠)، ومنع الأعمال غير المشروعة الموجهة ضد الطيران المدني (مونتريال، ١٩٧١)؛ والأمن الجوي (روما، ١٩٧٣)؛ رئيس المؤتمر الدبلوماسي المعني بالمسؤولية التعاقدية للناقل الجوي (مونتريال، ١٩٧٥)؛ رئيس الوفد الفرنسي إلى المؤتمرات الدبلوماسية المعنية بالمسؤولية التعاقدية للناقل الجوي تجاه الغير (مونتريال، ١٩٧٨)، وعدم استعمال القوة ضد الطائرات (مونتريال، ١٩٨٤).

رئيس لجنة التوفيق التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (١٩٧٣-١٩٧٨): عضو  
لجنة الطعون التابعة للوكالة الفضائية الأوروبية (١٩٧٥-١٩٧٨): مدير الشؤون القانونية في منظمة  
التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (١٩٧٩).

مدير الشؤون القانونية في وزارة الخارجية الفرنسية (١٩٧٩-١٩٨٧).

ممثل فرنسا في العديد من القضايا أمام محكمة العدل التابعة للجماعات الأوروبية ولجنة حقوق  
الإنسان والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان وفي العديد من قضايا التحكيم.

ممثل فرنسا في اللجنة المركزية للملاحة في نهر الرين (١٩٧٩-١٩٨٧)، ورأس هذه اللجنة (١٩٨١)  
(١٩٨٢).

ممثل فرنسا في اللجنة الاستشارية القانونية الأفريقية الآسيوية (١٩٨٠-١٩٨٧).

مندوب فرنسا لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة (اللجنة السادسة) (١٩٨٢-١٩٨٧)؛ ورأس وفد فرنسا  
إلى مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار (١٩٨٢)؛ ومؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول  
في مال الدولة ومحفوظاتها وديونها (فيينا، ١٩٨٣)؛ ومؤتمر الأمم المتحدة المعني بقانون المعاهدات  
التي تعقد بين الدول والمنظمات الدولية أو فيما بين المنظمات الدولية (فيينا، ١٩٨٦).

#### أنشطة التحكيم

عضو الهيئة الدائمة للتحكيم (منذ ١٩٨٠).

عضو هيئة التحكيم التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

حكّم معين من قبل المنظمة الأوروبية لسواقل الاتصالات اللاسلكية، ومنظمة الطيران المدني الدولي،  
وغرفة التجارة الدولية، ومركز كوالالمبور الإقليمي للتحكيم التجاري، ومركز القاهرة الإقليمي للتحكيم  
التجاري المنشأين تحت رعاية اللجنة القانونية الأفريقية الآسيوية.

موفّق وحكّم في المركز الدولي لتسوية المنازعات المتعلقة بالاستثمارات.

رئيس لجنة الطعون التابعة للمنظمة الأوروبية لسواقل الاتصالات اللاسلكية.

الأنشطة التدريسية

أستاذ سابق في معهد الدراسات السياسية بجامعة باريس، والمدرسة الوطنية للإدارة؛ والمدرسة الوطنية للطيران المدني؛ والمعهد الدولي للإدارة العامة.

المنشورات

"Les commissions de recours des organisations européennes coordonnées", Études et documents, 1969, p. 73.

"L'évolution du système monétaire international et l'application des conventions sur la responsabilité contractuelle", Revue française de droit aérien, 1975, p. 137.

"Le Comité juridique de l'Organisation civile internationale (OACI)", Revista del Centro de Investigación y Difusión Aeronáutico Espacial (Montevideo), 1976, p. 19.

Le terrorisme aérien (Paris, Pedone, 1977).

"Location, affrètement et banalisation d'aéronefs en exploitation internationale", Revue française de droit aérien, 1978, p. 395.

"La responsabilité des services de contrôle de la circulation aérienne", Annales de droit aérien et spatial, (Université McGill, Montréal), tome III, 1978.

"L'Organisation de coopération et de développement économiques et l'évolution récente de ses moyens d'action", Annuaire français de droit international, 1979, p. 75.

Antarctic Resources Policy - Scientific, Legal and Political Issues, (Cambridge University Press), p. 185.

"La délimitation des espaces maritimes français", Perspectives du droit de la mer à l'issue de la troisième Conférence des Nations Unies (Pedone, 1983).

Les forces de maintien de la paix des Nations Unies, problèmes juridiques, (Académie diplomatique internationale, 1984).

"La non-intervention dans les affaires intérieures des États (article 2, paragraphe 7, de la Charte des Nations), La Charte des Nations Unies - Commentaire, sous la direction de J. P. Cot et A. Pellet (Economica, Bruylant, 1985, 2e éd., 1991).

Codification in International Law (University College, Londres, 1986), p. 875.

"Preuves et mesures d'instruction devant la juridiction internationale permanente". La juridiction internationale permanente (Paris, Pedone, 1987).

"Liberalización : la comunidad económica europea. Experiencia y perspectivas". Conferencia latino-americana, Transporte aéreo internacional y actividades en el espacio ultraterrestre, Mexioco, août 1988.

"Le tunnel sous la Manche, le cadre juridique. Le traité et la concession". Annales des mines, 1988, No 5, p. 15.

"La France et les détroits internationaux", Académie de marine, communications et mémoires, 1989, No 2, p. 5.

"La Cour internationale de Justice. Crise ou renouveau?" Quatrième Conférence commémorative Louis Bloomfield. (Montréal, Association de droit international, 1989).

"La direction des affaires juridiques du Ministère des affaires étrangères", dans Guy Ladreit de Lacharrière et la politique juridique extérieure de la France (Masson, 1989), p. 167.

"Terrorisme et droit international", Recueil des cours (Académie de droit international de La Haye, 1989), III, tome 215. p. 287 à 416.

"Souveraineté et juridictions internationales", La souveraineté à l'aube du IIIe millénaire, (Presses universitaires de France, 1990), p. 54.

"Détroits internationaux et droit aérien" Annales de droit aérien et spatial (Université McGill, Montréal), tome XV, 1990, p. 75.

"Sanctions économiques et blocus de l'Iraq", Communications et mémoires (Académie de marine, 1990, No 3).

"L'Antarctique et le droit de la mer", Communications et mémoires (Académie de marine, 1990-1991, No 3).

"La politique des États à l'égard du règlement par tierces parties", Thésaurus acroasium (Salonique, 1991), p. 348 à 376.

"L'unification allemande — Succession aux traités et droit communautaire". L'Europe et le droit, Mélanges en hommage au Professeur Boulois (Paris, Dalloz, 1991), p. 311.

"Le statut de l'Antarctique. Réflexions sur quelques problèmes récents", Mélanges en l'honneur du Professeur René-Jean Dupuy (1991), p. 171.

"Droit international et action diplomatique. Le cas de la France", Journal européen de droit international, vol. 2, No 1, 1991, p. 136.

"Conflicts of National Competition Laws", Beyond 1992, Implications and Prospects for World Action, Colloque de l'IATA (Budapest, 1991), p. 38.

"L'administration de la justice internationale", Revue française d'administration publique, 1991 (57), p. 135.

Les subdivisions internes des juridictions internationales (Institut des hautes études internationales, Pedone, 1992).

"La compétence universelle, Formes anciennes et nouvelles", Mélanges en l'honneur du Professeur Levasseur (1992), p. 22 à 36.

"L'ingérence humanitaire, Inventaire du droit positif, Revue des deux mondes, juin 1993.

Les grandes crises internationales et le droit (318 pages) (collection Points-Essais, éditions du Seuil, 1994). Traduction en espagnol Las grandes Crisis Internacionales y el Derecho, Barcelone, Ariel, 1995.

"Transformations du droit international et jurisprudence de la Cour internationale de Justice", Les nouveaux aspects du droit international, colloque de Tunis, avril 1994 (Paris, Pedone, 1994), p. 175.

"Les perspectives du droit de la mer à la suite de l'entrée en vigueur de la convention de Montego Bay", Communications et Mémoires de l'Académie de Marine, 1994-1995 (1), p. 83 à 95.

"Le droit à la vie. L'article 2 de la convention européenne des droits de l'homme et son protocole No 6", La Convention européenne des droits de l'homme (Economica, 1995), p. 143.

"Les juges français à la Cour internationale de Justice". La France et l'ONU depuis 1945 (Paris, éditions Le Seuil, 1995), p. 217.

"Enforcement of Decisions of the International Court of Justice", Perspectives on International Law dedicated to Judge Manfred Lachs (Kluwer International, 1995), p. 275.

"The Future of International Judicial Institutions, International and Comparative Law Quarterly (Londres, 1995), p. 849.

"La France et la Cour internationale de Justice", L'Internationalité dans les institutions et le droit — Études offertes à Alain Plantey (Paris, Pedone, 1995), p. 119.

"Les traités devant les formations administratives du Conseil d'État", Mélanges en l'honneur de Guy Braibant (Paris, Dalloz, 1996), p. 353.

"La Cour internationale de Justice — quelques propositions concrètes à l'occasion du cinquantième" Revue générale de droit international public, 2/1996, p. 323.

"De l'exécution des décisions de la Cour internationale de Justice", Revue suisse de droit international et de droit européen, 4/1997, p. 431.

"La crise financière des Nations Unies et la Cour internationale de Justice", L'Observateur des Nations Unies, 1998.

"Le terrorisme international", Répertoire international Dalloz, 1998.

"L'introduction et l'exécution dans les ordres juridiques des États des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies prises en vertu du Chapitre VII de la Charte — le cas de la France", Académie internationale de droit comparé, XVe Congrès, Bristol, Revue internationale de droit comparé, 2/1998, p. 539.



"Le droit au juge", Colloque de l'Institut du droit de la paix et du développement de l'Université de Nice, Conclusions générales (Librairie générale de droit et de jurisprudence, 1998).

"De l'indépendance des membres de la Cour internationale de Justice", Mélanges en l'honneur de Boutros Boutros-Ghali (1998).

"La cause commune devant la Cour internationale de Justice", Mélanges en l'honneur de Mohammed Bedjaoui (تحت الطبع).

"Les déclarations jointes aux décisions de la Cour internationale de Justice", Mélanges en l'honneur de José Maria Ruda (تحت الطبع).

Le juge international et la codification — La codification en droit international (Paris, Pedone, تحت الطبع).

"Le désistement et le non-lieu dans la jurisprudence de la Cour internationale de Justice", Essays in honour of Bengt Broms (تحت الطبع).

#### الأنشطة العلمية

عضو منتسب في معهد القانون الدولي.

نائب رئيس الجمعية الفرنسية للقانون الدولي.

رئيس شرفي للجمعية الفرنسية للقانون الجوي والفضائي.

رئيس الفرع الفرنسي لرابطة القانون الدولي.

عضو المعهد الدولي للقانون الفضائي.

عضو معهد القانون الدولي للبلدان الناطقة بالفرنسية.

عضو الأكاديمية البحرية.

عضو أكاديمية علوم الجو والفضاء.

عضو اللجنة العلمية للمجلة العامة للقانون الدولي العام.

عضو لجنة صياغة الحولية الفرنسية للقانون الدولي.

رئيس لجنة إدارة المجلة الفرنسية للقانون الجوي والفضائي.

الأوسمة

وسام جوقة الشرف.

وسام الجدارة الوطني من رتبة فارس.

وسام الفنون والآداب من رتبة كوماندور.

وسام الجدارة الزراعي من رتبة فارس.

وسام الجدارة البحري من رتبة فارس.

ميدالية الملاحة البحرية.

أوسمة أجنبية مختلفة.

روزالين هيغنز  
(المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية)

[الأصل: بالانكليزية]

ولدت في لندن في ٢ حزيران/يونيه ١٩٣٧

متزوجة ولها ابنة وابن.

#### التعليم:

درجة البكالوريوس في الآداب (كانتاب) بامتياز (١٩٥٩).

درجة البكالوريوس في الحقوق (كانتاب) بامتياز (١٩٦٢).

دكتوراه في علم التشريع (بييل) (١٩٦٢).

درجة الماجستير (كانتاب) (١٩٦٢).

شهادة دكتوراه فخرية من جامعة باريس ١١ (١٩٨٠) وداندي (١٩٩٢) وكلية اقتصاد دورهام ولندن (١٩٩٥) وكمبردج وكنت واسكس وساكس وغرينتش وجامعة مدينة لندن (١٩٩٦) وبرمنغهام ولايسستر وغلاسكو (١٩٩٧).

زمالة (هاركنس) لصندوق الكمنولث (١٩٥٩ - ١٩٦١).

عضو زمالة الدراسات العليا، كلية الحقوق بجامعة بييل (١٩٥٩ - ١٩٦١).

#### نبذة عن السيرة المهنية

قاضية في محكمة العدل الدولية (١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥ حتى الآن).

متدربة من المملكة المتحدة في مكتب الشؤون القانونية بالأمم المتحدة (١٩٥٨).

عضو زمالة زائر، معهد بروكغنز، واشنطن العاصمة (١٩٦٠).

عضو زمالة مستجد في الدراسات الدولية، كلية الاقتصاد في لندن (١٩٦٣-١٩٦١).

أخصائية في القانون الدولي، المعهد الملكي للشؤون الدولية (١٩٦٣-١٩٧٤).

عضو زمالة زائر، كلية الاقتصاد في لندن (١٩٧٤-١٩٧٨).

أستاذة القانون الدولي، جامعة كنت في كنتربري (١٩٧٨-١٩٨١).

أستاذة القانون الدولي في جامعة لندن (١٩٨١-١٩٩٥).

مستشارة الملكة (١٩٨٦)؛ عضو في جمعية Inner Temple (١٩٨٩).

عضو في لجنة حقوق الإنسان المشكلة في إطار العهد الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (١٩٨٤-١٩٩٥)؛ ومقررة خاصة للقضايا الجديدة (١٩٨٩-١٩٩١).

عضو منتسب في معهد القانون الدولي (١٩٨٧)؛ وعضو (١٩٩١). ومؤلفة تقرير المعهد عن "النتائج القانونية المترتبة على الدول الأعضاء لعدم وفاء المنظمات الدولية بالتزاماتها تجاه أطراف ثالثة" (١٩٩٥).

درّست المقرر العام عن القانون الدولي في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٩١).

رئيسة المجلس الاستشاري للقانون الدولي العام، المعهد البريطاني للقانون الدولي والمقارن (١٩٩٢ حتى الآن).

نائبة فخريّة لرئيس الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (١٩٩٣).

عضو مجلس محرري مجلة القانون الدولي الأمريكية (١٩٧٥-١٩٨٥)؛ وحولية القانون الدولي البريطاني ومجلة قانون الطاقة والموارد الطبيعية.

مستشارة الملكة وعضو جمعية Inner Temple، مارست القانون الدولي العام وقانون النفط؛ ومارست المهنة في المحاكم البريطانية وأمام محاكم دولية مختلفة، من بينها محكمة العدل الدولية، والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، ومحكمة المجتمعات الأوروبية.

مستشارة المجلس الدولي للتصدير في عدد من الدعاوى في المملكة المتحدة.

مستشارة في الدعاوى التالية في محكمة العدل الدولية:

- نزاع إقليمي (الجماهيرية العربية الليبية/تشاد)؛
- الدعوى المتعلقة بتييمور الشرقية (البرتغال ضد استراليا).
- مسائل تفسير وتطبيق اتفاقية مونتريال لعام ١٩٧١ نتيجة للحدث الجوي في لوكربي (الجماهيرية العربية الليبية ضد المملكة المتحدة)؛
- الدعوى المتعلقة بمشروع غابشيكوفو - ناغيماروس (هنغاريا/سلوفاكيا).
- رئيسة محكمة المركز الدولي لتسوية المنازعات المتعلقة بالاستثمار (أماكو ضد اندونيسيا).
- اضطلعت منذ عام ١٩٩٥ بدور نشط في أعمال محكمة العدل الدولية بشقيها القانوني والإداري.
- ألقت منذ انضمامها إلى المحكمة محاضرات أمام جمهور في شتى البلدان عن الأعمال التي تقوم بها محكمة العدل الدولية.

#### الجوائز والمنح

زمالة مؤسسة روكفلر (١٩٦١).

جائزة الأكاديمية البريطانية (١٩٧٧ - ١٩٧٨).

نال المجلدان الأول والثاني من كتاب حفظ السلام في الأمم المتحدة United Nations Peacekeeping شهادة استحقاق لعام ١٩٧١ من الجمعية الأمريكية للقانون الدولي.

نال كتاب Problems and Process شهادة استحقاق من الجمعية الأمريكية للقانون الدولي لعام ١٩٩٥.

ميدالية وولفغانغ فريدمان للخدمات التي قدمتها في مجال القانون الدولي، جامعة كولومبيا (١٩٨٥).

وسام المجمعين (١٩٨٨).

ميدالية هارولد ويل، جامعة نيويورك (١٩٩٥).

وسام Dame Commander للامبراطورية البريطانية (١٩٩٥).

ميدالية استحقاق كلية الحقوق بجامعة ييل (١٩٩٧) وميدالية مانلي أو. هدرسن (١٩٩٨).

عضو فخري مدى الحياة في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (١٩٩٢).

#### المنشورات

The Development of International Law through the Political Organs of the United Nations (1963).

Conflict of Interests: International Law in a Divided World (1965).

The Administration of the United Kingdom Foreign Policy through the United Nations (1966).

UN Peacekeeping: Documents and Commentary; vol. I, Middle East, 1969; vol. II, Asia, 1970; vol. III, Africa, 1980; vol. IV, Europe, 1981.

Law in Movement — Essays in Memory of John McMahon (éd., en collaboration avec James Fawcett) (1974).

"The Taking of Property by the State: Recent Developments in International Law", Recueil des cours (Académie de droit international de La Haye) vol. 176, 1982.

Liberté de circulation des personnes en droit international (éd., en collaboration avec Maurice Flory) (1988).

"International Law and the Avoidance, Containment and Resolution of Disputes" (cours de droit international général), Recueil des cours (Académie de droit international de La Haye), vol. 230, 1991.  
Problems and Process: International Law and How We Use It (1994)

كتب ومقالات مختلفة عن نظرية القانون الدولي، وقانون الأمم المتحدة، واستعمال القوة، وحصانات الدولة والحصانات الدبلوماسية، وحقوق الإنسان والقانون النقطي الدولي.

غونزالو بارا - أرانغورين  
فنزويلا

[الأصل: بالإنكليزية]

ولد غونزالو بارا - أرانغورين في كراكاس في الخامس من كانون الأول/ ديسمبر ١٩٢٨. وحصل على درجة الدكتوراة في العلوم السياسية من الجامعة المركزية في فنزويلا بامتياز فائق (١٩٥٠)؛ وحضر دورة للدراسات العليا في معهد القانون للبلدان الأمريكية، جامعة نيويورك للحصول على درجة الماجستير في القانون المقارن وفلسفة التشريع (١٩٥١ - ١٩٥٢)؛ وحصل في عام ١٩٥٥ على الدكتوراة في القانون بامتياز من جامعة لودفيغ ماكسميليانز في ميونيخ، ألمانيا.

يعمل أستاذا في الجامعة المركزية في فنزويلا حيث يحاضر في مادة القانون الدولي الخاص منذ عام ١٩٥٦؛ وهو يدرس نفس المادة أيضا في جامعة أندريس بيللو الكاثوليكية في كراكاس، منذ عام ١٩٥٧.

عمل قاضيا في المحكمة الابتدائية الثانية في المجال التجاري بالدائرة القضائية للمنطقة الاتحادية وولاية ميراندا، وكان مقره كراكاس (١٩٥٨ - ١٩٧١)؛ وقاضيا مساعدا بدائرة النقض المدني والتجاري وشؤون العمل في محكمة العدل العليا (١٩٨٨ - ١٩٩٢)؛ وفي عام ١٩٩٢، انتخب نائب قاض في الدائرة نفسها. واضطلع بمهام للتحكيم في فنزويلا والخارج، وكانت الحالات المضطلع بها في الخارج تتعلق بالشؤون التجارية الدولية ذات الطابع الخاص؛ وفي عدة مناسبات قام بأعمال خبير في القانون الفنزويلي أمام المحاكم الأجنبية.

كان عضوا في لجنة التحقيق التي عينها مجلس إدارة مكتب العمل الدولي في عام ١٩٨٥ لدراسة امتثال جمهورية ألمانيا الاتحادية لاتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن التمييز (في العمل والمهنة) رقم ١١١، (١٩٥٨)؛ وقدم التقرير في عام ١٩٨٦، ولكنه لم يُقر توصياته.

وهو عضو في الفريق الوطني الفنزويلي لدى محكمة التحكيم الدائمة، في لاهاي منذ عام ١٩٨٥.

كان عضوا في اللجان التشريعية التي صاغت الباب المتعلق بالجنسية الفنزويلية، بغية إعداد الدستور الذي اعتمد في عام ١٩٦١؛ ومشروع قانون قواعد القانون الدولي الخاص (١٩٦٣) وتنقيحه اللاحق (١٩٦٥)؛ ونقحت جزأي القانون التجاري المتعلقين بموضوعي الائتمان والإفلاس، على التوالي (١٩٦٣ - ١٩٦٥).

وهو عضو في لجنة المساعدة القضائية التابعة لوزارة الخارجية (١٩٨٤ حتى الآن)؛ وعيّن في عام ١٩٩٠ عضوا في مجلس المساعدة القضائية التابع للكونغرس الوطني.

في عام ١٩٦٦، اختير عضواً في أكاديمية العلوم السياسية والاجتماعية في كراكاس؛ وتولى رئاستها في الفترة من ١٩٩٣ إلى ١٩٩٥. وهو عضو في معهد القانون الدولي (انتخب في عام ١٩٧٩)؛ وعضو مراسل في رابطة أوروغواي للقانون الدولي (١٩٧٨)؛ وعضو مراسل في الرابطة الأرجنتينية للقانون الدولي (١٩٨١)؛ وعضو مراسل في الأكاديمية الوطنية للقانون والعلوم الاجتماعية بقرطبة؛ بجمهورية الأرجنتين (١٩٨٢)؛ وعضو فخري في الأكاديمية الملكية لفلسفة التشريع والتشريع في غرناطة؛ بأسبانيا، (١٩٩٤)؛ وعضو مراسل في الأكاديمية المكسيكية لفلسفة التشريع والتشريع المرأسلة لأكاديمية أسبانيا (١٩٩٤)؛ وعضو فخري في الأكاديمية الملكية لفلسفة التشريع والتشريع في مدريد، (١٩٩٤).

كان عضواً في مجلس إدارة المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص في ١٩٨٨ إلى ١٩٩٣).

وفي مناسبات شتى، اشترك في هيئة تحرير مجلة نقابة المحامين في المنطقة الاتحادية في كراكاس؛ وهو عضو في هيئة تحرير مجلة كلية الحقوق بجامعة أندريس بيللو الكاثوليكية، كراكاس منذ تأسيسها؛ وعضو في هيئة تحرير مجلة الجوانب الإجرائية للقانون الطبيعي في كراكاس؛ وشارك في المجلس الاستشاري لمجلة القانون التجاري في كراكاس ومنذ عام ١٩٨٧ وهو عضو مراسل لمجلة القانون الدولي الهولندية.

درّس المقرر العام عن القانون الدولي الخاص، في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي في عام ١٩٨٨؛ وألقى محاضرات في الخارج: في كوراساو بمناسبة الاحتفال بالذكرى المئوية لبدء تدوين القانون وإنشاء محكمة العدل (١٩٦٩)؛ وفي الدورة الدراسية للقانون الدولي (ريو دي جانيرو، ١٩٧٨، ١٩٧٩، ١٩٨٢، ١٩٨٨، ١٩٩٢) التي نظمتها اللجنة القانونية للبلدان الأمريكية ومؤسسة "غيتوليو فارغاس"؛ وفي أكاديمية القانون الدولي (لاهاي، ١٩٧٩) وعن التطورات الأخيرة لتنازع قوانين المعاهدات في أمريكا اللاتينية (١٩٧٩)؛ وفي مؤتمر القانون الدولي في سلامنكا، بأسبانيا، (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢)؛ وفي الحلقة الدراسية عن مبادئ العقود التجارية الدولية (روما، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣)؛ وفي الملتقى الدراسي المعني بمجلات وكتب القانون من أجل وحدة النظام القضائي في أمريكا اللاتينية (روما، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣)؛ وفي الاجتماع العالمي الثامن للجمعية الدولية لقانون الأسرة (كاردف، المملكة المتحدة، حزيران/يونيه ١٩٩٤)؛ وفي مؤتمر الأطفال الكثيري التنقل الذي نظمته اللجنة الهولندية للسنة الدولية للأسرة بالتعاون مع مؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤)؛ وفي الحلقة الدراسية الدولية عن التبني كفعل من أفعال الحب، التي نظمها المعهد الكولومبي لرفاه الأسرة (بوغوتا، حزيران/يونيه ١٩٩٥).

تولى رئاسة لجنة القانون الدولي الخاص خلال الاجتماع السادس عشر لاتحاد المحامين في البلدان الأمريكية (كراكاس، ١٩٦٩). وعمل مقراً لمؤتمر أمريكا اللاتينية الأول للقانون الدولي، المعقود في جامعة أندريس بيللو الكاثوليكية (كراكاس، ١٩٧٩)؛ والمؤتمر الثاني عشر للمعهد الأسباني البرتغالي الأمريكي للقانون الدولي (مريدا، فنزويلا، ١٩٨٠).



مثّل فنزويلا في اجتماع الرابطة الدولية للعلوم القانونية والجمعية الألمانية للقانون المقارن (تريفيرس، جمهورية ألمانيا الاتحادية، ١٩٦١)؛ وفي الاجتماع الثالث للجنة الفنزويلية الأسبانية المختلطة (مدريد، ١٩٧٤).

وفي نصف الكرة الغربي، مثّل فنزويلا في المؤتمر التخصصي الأول للبلدان الأمريكية المعني بالقانون الدولي الخاص (بنما، ١٩٧٥)، حيث تولّى منصب نائب رئيس اللجنة الثانية؛ وفي المؤتمر التخصصي الثاني للبلدان الأمريكية المعني بالقانون الدولي الخاص (مونتفيدو، ١٩٧٩)، حيث تولّى رئاسة اللجنة الثانية؛ وفي المؤتمرين التخصصيين الثالث والرابع للبلدان الأمريكية المعني بالقانون الدولي الخاص المعقودين على التوالي في لاباس، ١٩٨٤ ومونتفيدو، ١٩٨٩، حيث عين رئيساً للجنة الثانية؛ وفي المؤتمر التخصصي الخامس للبلدان الأمريكية المعني بالقانون الدولي الخاص (مكسيكو، ١٩٩٤)، حيث تولّى رئاسة اللجنة الأولى.

وكان عضواً في لجنة الخبراء التي اجتمعت في واشنطن العاصمة (١٩٨٠) من أجل القيام بالأعمال التحضيرية للمؤتمر التخصصي الثالث للبلدان الأمريكية المعني بالقانون الدولي الخاص؛ وفي لجنة الخبراء التي اجتمعت في تسكون، أريزونا، عام ١٩٩٣، من أجل القيام بالأعمال التحضيرية للمؤتمر التخصصي الخامس للبلدان الأمريكية المعني بالقانون الدولي الخاص.

ومثّل فنزويلا في مؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص: الدورة السادسة عشرة (١٩٧٦ - ١٩٧٧)؛ والدورة الرابعة عشرة (١٩٨٠)؛ والدورة الخامسة عشرة (١٩٨٤)؛ والدورة الاستثنائية (١٩٨٥)؛ والدورة السادسة عشرة (١٩٨٨)؛ وفي اللجنة الخاصة التحضيرية للدورة السابعة عشرة (١٩٩٠ - ١٩٩٢)؛ والدورة السابعة عشرة (١٩٩٣)؛ والفريق العامل (نيسان/أبريل ١٩٩٤) واللجنة الخاصة (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤) لدراسة تطبيق اتفاقية عام ١٩٩٣ على القصر من اللاجئين؛ واللجنة الخاصة (الاجتماع الثاني، حزيران/يونيه ١٩٩٥)، بشأن حماية القصر والبالغين العجزة. وانتخب نائباً من نواب الرئيس الخمسة في الدورتين الخامسة عشرة والسادسة عشرة.

وعمل مقرراً للجنة الخاصة والدورة السابعة عشرة لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص؛ وأعد أثناء الاضطلاع بتلك المهام ما يلي: التقرير التمهيدي (١٩٩٢) والتقرير التوضيحي عن اتفاقية حماية الطفل والتعاون فيما يتعلق بالتبني في بلد آخر المؤرخة ٢٩ أيار/مايو ١٩٩٣.

نشر كتباً مختلفة ومقالات عديدة في المجالات الفنزويلية والأجنبية عن قانون الجنسية والقانون الدولي الخاص، بالمعنى الحرفي، والقانون المدني الإجرائي.

وفي عام ١٩٩٦، انتخب قاضياً بمحكمة العدل الدولية لإكمال فترة ولاية القاضي أندريس أغيلار.

المنشورات

الكتب

- "Die regel 'Locus Regit Actum' und die Formen der Testamente" (Munich, 1955).
- "La Nacionalidad Venezolana Originaria", volumes I et II (Caracas, 1964).
- "La Constitución de 1830 y los Venezolanos por Naturalizacion" (Caracas, 1969).
- "Codificación del Derecho Internacional Privado en América" (Caracas, 1982).
- "La Nacionalidad Venezolana : I. Antecedentes Históricos" (Caracas, 1983).
- "La Influencia del Matrimonio sobre la Nacionalidad de la Mujer en la Legislación Venezolana" (Caracas, 1983).
- "La Nacionalidad Venezolana : II. Problemas Actuales" (Caracas, 1983).
- "Monografías Selectas de Derecho Internacional Privado" (Caracas, 1984).
- "Ensayos de Derecho Procesal Civil Internacional" (Caracas, 1986).
- "Curso General de Derecho Internacional Privado (Problemas Selectos)" (Caracas, 1991).
- "Curso General de Derecho Internacional Privado. Problemas Selectos y Otros Estudios" (Caracas, 1992).

مقالات متنوعة

- "El concepto de Fundación" (non publié), Caracas, 1950.
- "Los derechos sucesorales del cónyuge sobreviviente", dans Revista de la Facultad de Derecho de la Universidad Central de Venezuela (RFDUCV), Caracas, 1956, No 9, p. 41 à 52.
- "Proyecto del Título sobre Nacionalidad en la Constitución Venezolana de 1961" (avec la collaboration de Joaquín Sánchez-Covisa). Caracas, 1959.
- "La Doble Nacionalidad", RFDUCV, Caracas, 1962, No 23, p. 47 à 76; "Revista de Derecho", Quito, 1964, No 2.
- "La nacionalidad venezolana originaria en la Constitución del 23 enero de 1961", Boletín de la Biblioteca Rojas Astudillo, Caracas, 1963, vol. 13, p. 7 à 108.
- "Orígenes sociológico-jurídicos de la nacionalidad venezolana", RFDUCV, Caracas, 1963, No 24, p. 79 à 120.

"Antecedentes del Código de Comercio", Código de Comercio de Venezuela. Concordado y anotado, publicó par Oscar Lazo, Caracas, 1963.

"Proyecto de Ley de Normas de Derecho Internacional Privado" (avec la collaboration de Roberto Goldschmidt et Joaquín Sánchez-Covisa), Caracas, 1963.

"Origen y evolución del sistema angloamericano de Derecho internacional privado", Revista de Derecho y Legislación, Caracas, 1964, vol. 53, Nos 641 à 643, p. 187 à 262.

"Prueba de la capacidad matrimonial del extranjero en Venezuela", Revista de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica Andrés Bello (RFDUCAB), Caracas, 1965, No 1, p. 118 à 165.

"Proyecto de Ley de Normas de Derecho internacional privado" (avec la collaboration de Roberto Goldschmidt et Joaquín Sánchez-Covisa), version révisée, Caracas, 1965.

"La función de la reciprocidad en el sistema venezolano del Exequatur", RFDUCV, Caracas, 1965, No 31, p. 39 à 122.

"Antecedentes de la Codificación Civil y el Derecho internacional privado venezolano (1810-1862)", RFDUCAB, Caracas, 1966, No 2, p. 77 à 143.

"El régimen de la nacionalidad derivada y la Constitución del 31 de diciembre de 1958", Revista del Colegio de Abogados del Distrito Federal (RCADF), Caracas, 1967, No 132, p. 106 à 160.

"La nacionalidad venezolana de los inmigrados en el siglo XIX", RFDUCAB, Caracas, 1969, No 7, p. 27 à 128.

"La nacionalidad venezolana en la Constitución de 1857", RFDUCAB, Caracas, 1970, No 10, p. 9 à 102.

"La influencia del matrimonio sobre la nacionalidad de la mujer en el Proyecto de Código Civil publicado en 1869", RFDUCAB, Caracas, 1970, No 11, p. 9 à 54.

"Los problemas de la nacionalidad venezolana durante la Guerra federal", Revista de la Facultad de Derecho de la Universidad del Zulia, Maracaibo, 1970, p. 189 à 273.

"Los preceptos atributivos de nacionalidad en la Constitución de 1864", RFDUCAB, Caracas, 1971, No 12, p. 9 à 128.

"El tratamiento procesal del derecho extranjero en los países de la América del Sur", Actas Procesales del Derecho Vivo (APDV), Caracas, 1971, No 2, p. 19 à 52; Boletín de la Academia de Ciencias Políticas y Sociales (BACPS), Caracas, 1971, 32e année, No 47, p. 41 à 72.

"La Ley de naturalización de 1865 y la Constitución Federal de 1864", RFDUCAB, Caracas, 1972, No 13, p. 9 à 116.

"La Citación de los No Presentes en la República", RFDUCAB, Caracas, 1973, p. 9 à 147.

"Nuevos antecedentes sobre la Codificación Civil venezolana (1810-1862)", La Codificación de Páez. Tomo I (Código Civil de 1862), Caracas, 1974.

"Los precedentes venezolanos del Códigos Bustamante", RFDUCAB, 1974, No 17, p. 9 à 118.

"La Revisión del Código Bustamante", RFDUCAB, Caracas, 1974, No 18, p. 9 à 132.

"El Código Bustamante: su vigencia en América y su posible ratificación por España", Libro Homenaje al Doctor Luis Loreto, Caracas, 1975, p. 201 à 282.

"Las obligaciones extracontractuales en Derecho internacional privado", RFDUCAB, Caracas, 1975, No 20, p. 9 à 65.

"La Segunda Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho internacional privado (CIDIP-II), APDV, Caracas, 1979, vol. XXXII, Nos 94 à 96, p. 83 à 147.

"El impacto del proceso de Integración Económica Latinoamericana sobre las normas convencionales de Derecho internacional privado", RFDUCAB, Caracas, 1979, No 26, p. 9 à 62.

"Recent Developments of Conflict of Laws Conventions in Latin America", "Recueil des Cours", vol. 164, 1979, III, p. 55 à 170.

"La Comunidad Hispano-Luso-Filipina y la Convención Interamericana de Normas Generales de Derecho internacional privado (Montevideo, 1979)", Madrid, 1979.

"La Convención Interamericana de Normas Generales de Derecho internacional privado (Montevideo, 1979)", "Anuario Jurídico Interamericano. 1979", Washington, 1979, p. 157 à 186.

"La nacionalidad venezolana de los hijos adoptivos", RCADF, Caracas, 1980, No 142, p. 13 à 58.

"Las seis convenciones suscritas en Panamá (1975) sobre Derecho internacional privado", RFDUCAB, Caracas, 1980, No 27, p. 9 à 40.

"Los efectos de la naturalización venezolana del padre sobre los hijos menores de edad", RCADF, Caracas, 1980, No 143, p. 15 à 80.

"Las tentativas de codificación del Derecho internacional privado en la Comunidad Hispano-Luso-Americana y las Filipinas", APDV, Caracas, 1980, vol. XXXIV, Nos 100 à 102, p. 161 à 190.

"La celebración del matrimonio conforme al Derecho internacional privado venezolano", RCADF, Caracas, 1981, No 144, p. 11 à 116.

"Perspectiva histórica de los efectos de la naturalización venezolana del progenitor sobre sus hijos menores de edad", RFDUCAB, Caracas, 1981, No 28, p. 9 à 151.

"Análisis histórico de los efectos automáticos del matrimonio sobre la nacionalidad de la mujer casada en Venezuela (1821-1947)", RFDUCAB, Caracas, 1982, No 29, p. 9 à 129; RFDUCAB, Caracas, 1982, No 30, p. 9 à 134.

"Proyecto de Convención Interamericana sobre Competencia en la esfera Internacional para la eficacia extraterritorial de las sentencias extranjeras", "Curso de Derecho Internacional", vol. I, Washington, 1983, p. 427 à 444.

"Proyecto de Protocolo Adicional a la Convención Interamericana sobre Recepción de Pruebas en el Extranjero, aprobada por la CIDIP-I en Panamá en 1975", "Curso de Derecho internacional", vol. I, Washington, 1983, p. 445 à 459.

"Das venezolanische Adoptionsgesetz vom 16. August 1983" (traduit en allemand par Erik Jayme), "Praxis des internationalen privat- und Verfahrensrechts", Regensburg, vol. 4, 1984, p. 230 et 231.

"La influencia del matrimonio sobre la nacionalidad venezolana de la mujer en la Constitución del veintitrés de enero de 1961", "Libro Homenaje al Doctor Eloy Lares Martínez", Caracas, 1984, vol. II, p. 1007 à 1085.

"El juicio previo de exequatur y la eficacia de las sentencias extranjeras en Venezuela", RFDUCAB, Caracas, 1984, No 31, p. 9 à 149.

"Los trabajos preparatorios de la Tercera Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (La Paz, 1984)", RFDUCAB, Caracas, 1984, No 32, p. 73 à 112; "Revista Análisis", Caracas, 1984, No 206, p. 1 à 28.

"La Tercera Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (La Paz, 1985)", RFDUCAB, 1985, No 33, p. 9 à 112; 1985, No 34, p. 9 à 99.

"La Codificación Global del Derecho Internacional Privado Americano (1826-1940)" "Cuadernos de Derecho Público", No 8, Mérida, 1987, p. 81 à 99.

"Autoridades Competentes para permitir eficacia extraterritorial a los actos extranjeros en Venezuela", Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela (RFCJUCV), 1985, No 64, p. 11 à 116.

"Codificación in America with particular reference to the Third Specialized Inter-American Conference on Private International Law (CIDIP-IID) (La Paz, 1984)", "International Law at the Time of its Codification. Essays in Honour of Roberto Ago", vol. IV, Milan, 1987, p. 227 à 247.

"El derecho Procesal Civil Internacional venezolano y su reforma en 1986", Revista del Colegio de Abogados del Estado Nueva Esparta, Caracas, 1986, No 1, p. 23 à 51; "Conferencias sobre el Código de Procedimiento Civil", Caracas, 1986, p. 145 à 170; RFDUCAB, 1987, No 38, p. 187 à 214.

"Legislación Uniforme sobre la Compra-venta Internacional de Mercaderías", RFDUCAB, 1986, No 35, p. 9 à 89.

"La Conferencia de La Haya sobre Derecho Internacional Privado", RFDUCAB, 1987, No 37, p. 169 à 298.

"La Codificación Global del Derecho Internacional Americano (1826-1940)", Cuadernos de Derecho Público, Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas, Departamento de Derecho Público, Mérida, 1987, No 8, p. 81 à 99.

"La existencia y la Desaparición de las Personas Físicas en el Derecho Internacional Privado Venezolano", RFCJUCV, 1988, No 69, p. 957.

"Die venezolanische Zivilprozessordnung von 1987 — Internationales Zivilprozessrecht" (traduit en allemand par Erik Jayme et Eugenio Hernández-Breton), Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts, Regensburg, 1989, p. 326 à 328.

"General Course of Private International Law: Selected Problems", "Recueil des cours de l'Académie de droit international (La Haye)", vol. 210, 1988-III, p. 9 à 223.

"La solicitud para obtener el exequatur de las sentencias extranjeras en Venezuela", RFDUCAB, 1988, Nos 39 et 40, p. 245 à 359.

"The Fourth Inter-American Specialized Conference on Private International Law (CIDIP-IV, Montevideo, 9-15 July, 1989)", "Netherlands International Law Review", vol. XXXVI, 1989, p. 269 à 274; "Conflicts et harmonisation — Kollision und Vereinheitlichung — Conflicts and Harmonization. Mélanges en l'honneur d'Alfred von Overbeck", Fribourg, Suisse, 1990, p. 155 à 175.

"La Cuarta Conferencia Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (CIDIP-IV, Montevideo, 9-15 de julio, 1989)", RFCJPUCV, 1990, No 75, p. 97 à 186.

"La Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores", "XV Jornadas Dr J. M. Domínguez Escovar. Derecho de Familia. Barquisimeto, 3 al 6 de enero de 1990", Barquisimeto, Estado Lara, 1990, p. 245-257; "200 Años del Colegio de Abogados. Libro Homenaje", tome II, Caracas, 1989, p. 307 à 324.

"La Convención de las Naciones Unidas sobre les letras de cambio internacionales y pagarés internacionales", RFDUCAB, 1991, No 41, p. 11 à 235.

"El Reenvío en el Derecho Internacional Privado venezolano", RFCJPUCV, 1991, No 79, p. 139 à 240.

"Las recientes modificaciones del Derecho Internacional Privado en América", RFDUCAB, 1991, No 43, p. 344 à 357.

"The latest developments of Private International Law in America", Netherlands International Law Review, vol. XXXIX, 1992, p. 229 à 241.

"International Co-operation and Protection of Children in Respect of Intercountry Adoption. Preliminary Draft Convention adopted by the Special Commission and Report by G. Parra-Aranguren.

Preliminary Document No 7 of September 1992 for the attention of the Seventeenth Session", La Haye, 1992.

"El Centenario de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado" RFCJPUCV, 1992, No 85, p. 75 à 99.

"The Centenary of The Hague Conference on Private International Law", Études de droit international en l'honneur de Pierre Lalive, Basilea — Francfort-sur-le-Main, 1993, p. 97 à 112.

"La Importancia del Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (UNIDROIT) en la futura uniformidad jurídica del Hemisferio Americano", RFCJPUCV, 1992, No 86, p. 33 à 73.

"La Restitución de Menores en el Derecho Convencional Americano, "Hacia un Nuevo Orden Internacional y Europeo. Estudios en Homenaje al Profesor Manuel Díez de Velasco", Madrid, 1993, p. 1401 à 1418.

"Hague Conference on Private International Law. Convention of 29 May 1993 on Protection of Children and Co-Operation in Respect of Intercountry Adoption. Text adopted by the Seventeenth Session and Explanatory Report by G. Parra-Aranguren". Édition provisoire, La Haye, 1994.

"La reciente evolución del Derecho internacional privado en el hemisferio americano (1960-1992)", La Escuela de Salamanca y el Derecho Internacional en América. Del Pasado al Futuro, Salamanca, 1993, p. 227 à 244; "Liber Amicorum. Homenaje a la Obra Científica y Docente del Profesor José Muci Abraham", Caracas, 1994, p. 537 à 569.

"El 'Sistema de Derecho Romano Actual' de Federico Carlos de Savigny y sus antecedentes doctrinarios en Alemania", RFDUCAB, 1994, No 49, p. 127 à 223.

"Aspectos de Derecho Internacional Privado de los Principios para los Contratos Mercantiles Internacionales elaborados por el UNIDROIT", RFCJPUCV, No 91, p. 169 à 180.

"An Overview of The Hague Intercountry Adoption Convention", "The International Society of Family Law. 8th World Conference. Families Across the frontiers, 28 June — 2 July 1994", Cardiff.

"La Quinta Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (CIDIP-V, México, 1994)", Revista de la Fundación Procuraduría General de la República, Caracas, 1994, No 11, p. 177 à 247.

"Hague Conference on Private International Law. Convention of 29 May 1993 on Protection of Children an Co-Operation in Respect of Intercountry Adoption. Text adopted by the Seventeenth Session and Explanatory Report by G. Parra-Aranguren", La Haye, 1994.

"Informe Explicativo del Convenio del 29 de mayo de 1993 relativo a la protección de los niños y a la cooperación en materia de adopción internacional" (traduit par Alegría Borrás et Cristina González Beilfus), 1995, BFCJPUCV, No 94, p. 111 à 294.

"El Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (1976)", BFCJPUCV, 1994, No 93, p. 79 à 126.

"Conflict of Law Aspects of the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts", Tulane Law Review (sous presse).

"El Reglamento de Conciliación de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI, 1980)", RFCJPUCV, 1995, No 95, p. 123 à 135.

"La Convención de La Haya de 1993 sobre la Protección del Niño y la Cooperación internacional en materia de Adopción Internacional", "Boletín de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Educación a Distancia", Madrid, 1994, No 6, p. 155 à 169.

"La Ley Modelo de Arbitraje Comercial Internacional de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI, 1985)" (sous presse).

"La Nulidad, el Reconocimiento y la Ejecución de los Laudos en la Ley Modelo de Arbitraje Comercial de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI, 1985)" (sous presse).



ريمون رانجينا  
(مدغشقر)

[الأصل: بالفرنسية]

ولد في ٣١ آب/أغسطس ١٩٤٢ في انتاناناريفو

متزوج وأب لخمسة أولاد.

الشهادات الجامعية

- حائز على درجة الاستاذية من كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية - قسم القانون العام والعلوم السياسية، باريس (١٩٧٢).
- دكتوراه الدولة في القانون - كلية الحقوق والاقتصاد والعلوم الاجتماعية، جامعة باريس الثانية (١٩٧١).
- دبلوم الدراسات العليا لشهادة الدكتوراه في القانون العام، جامعة مدغشقر (١٩٦٧).
- دبلوم الدراسات العليا لشهادة الدكتوراه في العلوم السياسية، جامعة باريس، كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية (١٩٦٦).
- دبلوم المعهد الوطني للإدارة في مدغشقر (١٩٦٦).
- ليسانس في القانون (قسم القانون العام) العلوم السياسية - جامعة مدغشقر - أنتاناناريفو (١٩٦٥).
- بكالوريا في القانون، جامعة مدغشقر، تاناناريف (١٩٦٣).
- بكالوريا في الآداب والفلسفة، تاناناريف (١٩٦١).

جوائز الامتياز الجامعية

- دكتوراة فخرية من جامعتي ليموج وستراسبورغ.

- جائزة امتياز من جامعة مدغشقر، ومن الجمعية الوطنية لحاملي شهادة الدكتوراة في القانون ومن المعهد الوطني للإدارة في مدغشقر.

#### التدريب المهني

- متدرب على معالجة دعاوى القضاة في مجلس الدولة الفرنسي، باريس (١٩٦٥-١٩٦٦).
- حضر محاضرات في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٦٧).
- حضر الحلقة الدراسية للجنة القانون الدولي، جنيف (١٩٦٨).

#### الأنشطة المهنية

##### جامعة مدغشقر

- رئيس جامعة انتاناناريفو - ١٩٨٨-١٩٩٠.
- عميد كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية والإدارة والعلوم الاجتماعية (١٩٨٢-١٩٨٦، وأعيد انتخابه في ١٩٨٨).
- رئيس قسم العلوم القانونية والسياسية (١٩٧٣-١٩٨٢).
- مدير مركز دراسات القانون العام والعلوم السياسية (١٩٧٢-١٩٧٥).
- أستاذ العلاقات الدولية والقانون الدستوري بالأكاديمية العسكرية في مدغشقر (١٩٧٣-١٩٧٤).
- أستاذ حائز على درجة الأستاذية في جامعة مدغشقر (١٩٧٢).
- أستاذ بالمعهد الوطني للإدارة في مدغشقر (لحين إغلاقه في عام ١٩٧١).
- أستاذ مساعد في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في جامعة مدغشقر (١٩٦٦-١٩٧٢).
- مدير شؤون مدنية (١٩٦٦).

#### الأنشطة الجامعية خارج مدغشقر

- أستاذ مشارك بجامعة إكس - مارسيليا الثالثة (قانون، اقتصاد، وعلوم) (١٩٧٩ و ١٩٨١).

- أستاذ مشارك بجامعة بوردو الأولى (١٩٨٣ و ١٩٨٨، ١٩٩٢-١٩٩٦).
  - أستاذ مشارك بجامعة باريس الأولى (بنتيون - السوربون) (١٩٨٥).
  - أستاذ مشارك بجامعة باريس الثانية وبمعهد الدراسات الدولية العليا في باريس (١٩٩٠).
  - أستاذ زائر بجامعة جزر الربيونيون.
  - أستاذ زائر بجامعة بروندي.
  - أستاذ مدعو من قبل جامعة بروكسل الحرة.
  - مدير الحلقة الدراسية للبحوث الفرانكوفونية في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٨٧).
  - عضو هيئة التحكيم في مسابقة منح درجة الأستاذية في المجلس الأفريقي والملغاشي للتعليم العالي، أوغادوغو (١٩٨٩).
  - رئيس هيئة التحكيم في مسابقة منح درجة الأستاذية في المجلس الأفريقي والملغاشي للتعليم العالي كوتونو (١٩٩٣).
  - عضو المجلس العلمي لرابطة الجامعات الناطقة جزئياً أو كلياً باللغة الفرنسية/ رابطة الجامعات الناطقة بالفرنسية.
- الأنشطة غير الجامعية
- عضو في أكاديمية مدغشقر (١٩٧٤).
  - نائب رئيس أكاديمية مدغشقر؛ رئيس قسم العلوم الأخلاقية والسياسية (١٩٧٥-١٩٩١)؛ نائب رئيس فخري منذ (١٩٩١).
  - عضو منتسب في معهد القانون الدولي (١٩٩٥).
  - المدير العام لمصرف البيانات القانونية، والاقتصادية والمالية - (JUREECO)، وهو هيئة لإعداد الدراسات وتقديم المشورة، (١٩٨٦-١٩٩٠).

- رئيس تحرير الرسالة الإخبارية: الرسالة الشهرية لمصرف المعلومات القانونية، والاقتصادية والمالية (JUREECO)، (١٩٨٨-١٩٨٦).

- عضو جمعية كيبك للقانون الدولي.

- عضو منتسب في أكاديمية علوم ما وراء البحار - باريس - ١٩٩٥.

- عضو مجلس الجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن.

- عضو في الجمعية الفرنسية للقانون الدولي (منذ ١٩٩٧).

#### الأنشطة غير المهنية

- عضو لجنة الدستور الوطنية (١٩٧٥).

- عضو مؤسس في لجنة حقوق الإنسان في مدغشقر (١٩٧١).

- مستشار قانوني لمؤتمر أساقفة الكنيسة الكاثوليكية في مدغشقر (١٩٦٩-١٩٩٠).

- أمين عام جمعية الدراسات القانونية في مدغشقر.

#### دراسات لمشاريع

- الوضع القانوني للمخطط الحضري الرئيسي لمدينة انتاناناريفو: مدير مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ مدغشقر (١٩٨٤).

- التشريع الغذائي: مدير المشروع، مدغشقر (١٩٨٨).

- التشريع العقاري الحضري في مدغشقر (مشروع البنك الدولي): مدير المشروع (١٩٨٨).

- تنسيق الهياكل والمؤسسات المعنية بالبيئة والتنمية (منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)/ مدغشقر) (١٩٨٨).

- فلاحون بلا أرض (مشروع منظمة الأغذية والزراعة): مدير المشروع (١٩٨٨).

- المعهد الوطني للتدريب والتدريب العالي، دراسة حول التأهيل المهني (مشروع مكتب العمل الدولي) (١٩٨٧).

#### الأنشطة الدولية

- شارك في المفاوضات الدبلوماسية الثنائية بين فرنسا ومدغشقر.
- شارك في مؤتمرات دولية للتدوين: مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار، اللجنة الثانية، تسوية المنازعات والأحكام الختامية؛ اللجنة التحضيرية للسلطة الدولية لقاع البحار وللمحكمة الدولية لقانون البحار.
- شارك في اجتماعات لمنظمات دولية: الجمعية العامة للأمم المتحدة، الدورة الثالثة والثلاثون والدورة الخامسة والأربعون (١٩٧٩ و ١٩٩٠).
- منظمة الوحدة الأفريقية، مؤتمرات القمة لرؤساء الدول والحكومات واجتماعات مجلس وزرائها.
- مؤتمر القمة لبلدان عدم الانحياز، هافانا (١٩٧٩).
- مؤتمر القمة لرؤساء البلدان الناطقة بالفرنسية (١٩٨٧).
- أنشطة جامعية مختلفة: الحلقة الدراسية للقانون الإنساني الدولي، ياوندي (١٩٩٧)؛ قضايا قانونية في البلدان الناطقة باللغة الفرنسية، كينشاسا (١٩٩١)؛ المؤتمر الدولي لكليات الحقوق والعلوم السياسية الناطقة بالفرنسية: نائب الرئيس عن أفريقيا (١٩٨٧-١٩٩١).

#### الأنشطة القانونية الدولية

- المركز الدولي لتسوية المنازعات المتعلقة بالاستثمارات: الوساطة في دعوى XETEDIS INTERNATIONAL GMBH (هامبورغ/ جمهورية مدغشقر).
- مستشار عن مدغشقر في التسوية الودية لمسألة نقل أنشطة شركات المياه والكهرباء في مدغشقر وشركة كهرباء فرنسا إلى الدولة (١٩٧٣).
- محكمة العدل الدولية: محام في قضية النزاع حول الحدود بين مالي/بوركينا فاسو (١٩٨٥).

- عضو هيئة التحكيم الدولية في غرفة التجارة الدولية، وهي الهيئة المسؤولة عن اعتماد مشاريع قرارات التحكيم (منذ ١٩٩٤).
  - عضو مختار وحكم في محكمة التحكيم الرياضية (منذ ١٩٩٥).
- الأنشطة التي تم الاضطلاع بها بالتعاون مع المنظمات الدولية ذات الطابع الاجتماعي  
منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف): المشاركة في ندوة المفكرين والفنانين الأفارقة في:
- باماكو: بكلمة عن استراتيجية مشاركة السكان في التنمية الاجتماعية من القاعدة، (١٩٨٩):
  - انتاناناريفو: برسالة عن الميثاق الدولي لحقوق الطفل: ضرورة سياسية ملحة (١٩٨٩).

المنشورات الرئيسية  
الدراسات والمؤلفات

- "La succession d'organisations internationales en Afrique", Paris, Pédone, 1976, avec préface de Mme S. Bastid.
- "Règlement des différends", Traité du nouveau droit de la mer, Paris Economica — 1985, 1105-1107, sous direction R. J. Dupuy et D. Vignes.
- "Commentaires des articles 86-89-90-91", la Charte des Nations Unies, Paris Economica 1985, sous direction J. P. Cot et A. Pellet.
- "Le règlement des différends de délimitation maritime", cours donné à Rabat (Maroc) sur invitation de l'Université Laval (Québec, Canada), 1990.
- "Droit international public", Paris, Éditions Economica, 1991.
- "Les organisations non gouvernementales et la mise en oeuvre du droit international", Recueil des cours de l'Académie de droit international — La Haye, Boston, Londres, 1998.

المقالات

- "Aspects juridiques originaux de la commune malgache", Revue juridique et politique — Indépendance et coopération, 1968.
- "Efficacité et structure de l'entreprise publique à Madagascar", Annales de l'Université de Madagascar, 1973.
- "Le fondement du neutralisme et du non-engagement", Bulletin de l'Académie malgache, 1974.

"Les positions de Madagascar à la troisième Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer. Actes du colloque du soixante-quinzième anniversaire de l'Académie malgache, Antananarivo, 1977.

"Les positions des États africains à la troisième Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer", Annuaire des pays de l'océan Indien, 1979.

"Problème juridique de l'océan Indien", Revue générale du droit international public, 1981.

"Le fondement de l'obligation juridique dans le droit traditionnel malgache et le droit moderne", Mémoires de l'Académie malgache, 1981.

"L'Afrique et le droit", Actes du colloque de l'Institut diplomatique du Ministère des affaires étrangères à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de l'Organisation de l'unité africaine, Le Caire, 1988.

"La culture malgache et l'échéance 2000", Bulletin de l'Académie malgache, 1988.

"L'espace scientifique francophone : enjeu et limites", Dakar, 1989, Prospectives francophones.

"Une Cour suprême pour quoi faire?", Colloque sur les cours suprêmes en Afrique, Paris, Economica, 1989.

"La jurisprudence des élections à Madagascar" — Colloque organisé par l'Université de Genève, Antananarivo, édit, Académie malgache, 1988.

"La pensée constitutionnelle du Pandit Jawaharial Nehru", Bulletin de l'Académie malgache, 1989.

"Prophétie et politique", Mélanges Doyen Fety Michel, Antananarivo, édit. Antso, 1990.

"Morale dans les relations de pouvoir", Colloque des anciens élèves des Instituts d'études politiques, Antananarivo, 1990.

"Démocratie et avenir", Symposium international sur la démocratie, Bicentenaire de l'Assemblée nationale du Québec, 1992.

"Transition démocratique et relations internationales", CERIGOI, publication de l'Université de La Réunion, 1992.

"La Cour internationale de Justice — Voyage à l'intérieur", Publications CERIC, Aix-en-Provence, 1993.

"L'expérience malgache de privatisation", Forum international de Nice, 1993.

"Les enjeux politiques de l'enseignement des sciences sociales à Madagascar", Publications de l'ILAS, Université de Leyde, 1994.

"Libertés et franchises universitaires dans un pays du Sud", Mélanges Mayor, Bruylant, Bruxelles, 1994.

"Réflexions sur les propositions en vue de la constitution d'un mécanisme panafricain de prévention et de règlement des conflits", Mélanges Schermers, Bruylant, Bruxelles, 1994.

"L'environnement, la Cour internationale de Justice et la Chambre spéciale pour les questions d'environnement", Annuaire français de droit international, 1995.

"Souveraineté et Cour internationale de Justice", Harvard International Review, 1995.

"État de droit et développement", Actes du XXIVe Congrès I.D.E.F., Le Caire, Bruylant, Bruxelles, 1995.

"La justice internationale", Annonces de la Seine, Tribunal de commerce de Nanterre, 1995.

"L'Organisation des Nations Unies et les garanties des droits de l'homme", faculté de droit de Bordeaux, 1995, sous presse.

"Droit positif, question juridique et procédure consultative", Mélanges Hubert Thierry, Paris, Pédone, 1996.

"Droit : prévision et règlement des conflits internationaux", États africains au seuil du troisième millénaire (Colloque de Dakar), 1997, sous presse.

"L'Afrique à la Cour internationale de Justice", Mélanges Cadoux, février 1998, sous presse.

"Démocratisation des institutions politiques et Organisation des Nations Unies", Mélanges Boutros Boutros Ghali, Bruylant, Bruxelles, mai 1998.

"La prescription par la Cour internationale de Justice de mesures conservatoires à caractère militaire", Mélanges Bedjaoui, mai 1998, sous presse.

"Quelques observations sur l'intérêt à avoir une juridiction internationale unique", Forum du droit international, mai 1998.

"La problématique de l'universalité des droits de l'homme", octobre 1998, sous presse.

"L'universalité des droits de l'homme et le continent africain", Colloque international de Messine pour le cinquantième anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme, octobre 1998.

#### المحاضرات

"La monarchie malgache et le droit international", Séminaire de l'UNITAR sur l'Afrique et le droit international, Accra, 1971.

"Les aspects juridiques du nouvel ordre économique international", Séminaire de l'UNITAR, Kinshasa, 1976.

"Madagascar et le concert international", Institut français des relations internationales, Paris, 1984.



"Droit humanitaire et droit international", Colloque jubilaire de la Croix-Rouge internationale organisé par l'Académie malgache, l'Université de Madagascar et la délégation du Comité international de la Croix-Rouge de Nairobi, Antananarivo, 1988.

"Les enjeux du droit international contemporain et les États africains", faculté de droit, Université de Kyoto (Japon), 1989.

"Indépendance du pouvoir judiciaire", allocution de clôture du Colloque international sur le pouvoir judiciaire, Madagascar, mai 1993.

"Le *Catharanthus roseus* (la pervenche) en droit international", Université de Londres, SOAS, 1996.

"Délinquance économique et financière", Colloque international des juridictions, cours et tribunaux des États de l'océan Indien, Antananarivo, octobre 1996.

"La Cour internationale de Justice et la paix", faculté de droit et de sciences économiques, Université de Limoges, décembre 1996.

"Les potentialités du mode juridictionnel du règlement des différends", Université d'Aix-Marseille, janvier 1997.

"La Cour internationale de Justice et les droits de l'homme", faculté de droit de Bordeaux, 1998.

التعليم المتخصص: محاضرات الدكتوراه (وثائق مستنسخة)

القانون الدولي

"Souveraineté et droit international", Antananarivo, 1973-1974.

"Le nouveau droit international et les enjeux des rapports internationaux", Antananarivo, 1974-1975.

"Le droit des organisations internationales : nouveaux aspects de la démocratisation des relations internationales", Antananarivo, 1975-1976.

"Les nouvelles perspectives du droit de la mer", Aix-en-Provence, 1979.

"Nouvel ordre économique international et droit international public", Antananarivo, 1980.

"Les relations juridiques monétaires internationales", Antananarivo, 1981-1982.

"Les exceptions de compétence nationale", Antananarivo, 1984.

"Le progrès technique et le droit international : télécommunications et droit de la mer", Antananarivo, 1986.

"Les nouvelles techniques de négociation des conventions internationales", Paris II, 1990.

"Le contentieux international", Aix-en-Provence, 1992.

"Le procès international devant la Cour internationale de Justice", Bordeaux, 1993.

"Dimension économique de la réalisation de l'état de droit", Agence de coopération culturelle et technique, 1994.

"Les droits justiciables", Bordeaux, 1994.

"La jurisprudence de la Cour internationale de Justice, interprétation et création du droit", Strasbourg, 1999.

#### القانون الدستوري

"Les constitutions modernes et le continent africain", Paris I, 1984.

"Droit et droit constitutionnel dans les États africains", Bordeaux, 1983.

"La décision", Antananarivo, 1985.

"Centralisme politique et décentralisation administrative", La Réunion, 1987.

"Politique et régimes démocratiques — droits fondamentaux : programme audiovisuel de formation à distance", Agence francophone pour l'enseignement supérieur et la recherche, 1995.

#### الشؤون المالية والقانون الاقتصادي

"Droit international et droit national en matière d'investissement", Antananarivo, 1987.

"Analyse financière et juridique des décisions politiques", Antananarivo, 1977-1978.

"La coordination administrative : aspects financiers", Antananarivo, 1985.

كريستوفر غريغوري ويرامانثري  
(سري لانكا)

#### بيانات شخصية

ولد في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٢٦ في كولومبو، سري لانكا.

متزوج ولديه خمسة أطفال. من مواطني سري لانكا.

#### المؤهلات العلمية والمهنية

ليسانس الحقوق (مع مرتبة الشرف)، ودكتوراة في الحقوق (جامعة لندن).

دكتوراة في الحقوق (مع مرتبة الشرف) (جامعة كولومبو).

عضو مدى الحياة في نقابة المحامين في سري لانكا.

أكاديمي مشارك في الأكاديمية الدولية للقانون المقارن، باريس.

#### المناصب القضائية

نائب رئيس محكمة العدل الدولية منذ شباط/فبراير ١٩٩٧.

قاض بمحكمة العدل الدولية منذ ١٩٩١.

قاض بالمحكمة العليا في سري لانكا، ١٩٦٧ - ١٩٧٢.

مستشار المحكمة العليا، مارس القضاء الجنائي في المحكمة العليا في سري لانكا، ١٩٦٥ - ١٩٦٧.

#### المناصب الأكاديمية

أستاذ في القانون، سير هايدن ستارك، جامعة موناخ، ملبورن، استراليا، ١٩٧٢ - ١٩٩١.

محاضر وممتحن، مجلس التعليم القانوني، سري لانكا، ١٩٥١ - ١٩٥٦.

### هيئات التحكيم ولجان التحقيق

رئيس لجنة ناورو للتحقيق، ١٩٨٧-١٩٨٨ (لجنة التحقيق المستقلة التي أنشأتها حكومة ناورو لدراسة أمور منها موضوع المسؤولية في إطار القانون الدولي لاستصلاح الأراضي الفوسفاتية في ناورو التي استخرج الفوسفات منها بكميات هائلة خلال الوصاية الدولية).

أدى تقرير هذه اللجنة إلى رفع دعوى بعض أراضي الفوسفات في ناورو (ناورو ضد استراليا) أمام محكمة العدل الدولية.

حكم مشارك وحكم منفرد في مختلف النزاعات التجارية المحلية والدولية.

عضو سابق في مجموعة الحكام، الرابطة الأمريكية للحكام.

### الخبرة المهنية

عمل لمدة ١٧ سنة (١٩٤٨ - ١٩٦٥) محاميا في المحكمة العليا في سري لانكا في جميع المحاكم - الابتدائية، الاستئناف، والبحرية والمحاكم العسكرية.

مستشار لمدة ١٨ سنة كمحامي مرافعات في فيكتوريا، استراليا منذ ١٩٧٢ وحتى ١٩٩٠.

شمل العمل المهني تقديم المشورة القانونية، وممارسة الأعمال القضائية والمرافعة أمام المحاكم عن الحكومات الأجنبية.

### الجامعات التي عمل بها أستاذا زائرا والمناصب الأكاديمية

جامعة هونغ كونغ، ١٩٨٩.

كيربي هول للحقوق المدنية، بنسلفانيا، ١٩٨٥.

جامعة فلوريدا، ١٩٨٤.

جامعة كولومبو منذ ١٩٨١.

جامعة بابوا غينيا الجديدة، ١٩٨١.

جامعة ستيلنبوش، ١٩٧٩.

جامعة طوكيو، ١٩٧٨.

كما ألقى محاضرات في جامعات ومراكز علمية في:

إيطاليا، بابوا غينيا الجديدة، باكستان، البرازيل، بوتسوانا، تونغفا، جزر الهند الغربية، جمهورية  
تنزانيا المتحدة، جنوب أفريقيا، روسيا، زامبيا، زمبابوي، ساموا الغربية، سنغافورة، سوازيلند،  
السويد، سويسرا، الصين، فنلندا، فيجي، كندا، ليسوتو، ماليزيا، المملكة المتحدة، ناورو، نيجيريا،  
نيوزيلندا، الهند، هولندا، هونغ كونغ، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان. وألقى في أمريكا الشمالية  
محاضرات في الجامعات التالية: هارفارد، كولومبيا، نيويورك، كورنيل، رتغرز، ستانفورد، كاليفورنيا  
(بيركلي)، ماك غيل، وفي نقابة المحامين في مدينة نيويورك.

العضوية في مجالس التحرير، والاستشارات التحريرية  
مجلة سري لانكا في القانون الدولي.

حقوق الإنسان العالمية، جامعة جونز هوبكينز، نيويورك.

بحوث متعددة التخصصات في السلام، جامعة لا تروب، ملبورن

Journal of Ceylon Law

China Law Reports (الهيئة الاستشارية)

Asia Pacific Journal of Environmental Law (هيئة التحرير الاستشارية)

حولية القانون الإنساني الدولي (هيئة تقديم التوصيات)

Pacific Review (هيئة تحرير المستشارين).

عضو فخري في اللجنة الاستشارية لمعهد القانون البيئي، واشنطن العاصمة.

المنشورات

الكتب

Justice Without Frontiers, Vol. II: Protecting Human Rights in the Age of Technology, Kluwer Law (١)  
International, 1998

- The Lord's Prayer: Bridge to a Better World, Liguori Publications, 1998, (Currently under translation for German and Spanish editions) (٢)
- Justice Without Frontiers: A collection of essays on various facets of the notion of justice. Vol. I: Furthering Human Rights, Kluwer Law International, 1997. Foreword by Boutros Boutros-Ghali (٣)
- The Impact of Technology on Human Rights: Global Case-Studies, United Nations University Press, 1993 (editor) - work edited for and commissioned by the United Nations Human Rights Commission and the United Nations University (٤)
- .Nauru: Environmental Damage under International Trusteeship, Oxford University Press, 1992 (٥)
- حقوق الإنسان والتنمية العلمية والتكنولوجية، مطبعة جامعة الأمم المتحدة، ١٩٩٠ - تم تحرير هذا العمل بتكليف من لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وجامعة الأمم المتحدة احتفاءً بالذكرى السنوية الأربعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان. (٦)
- Islamic Jurisprudence: Some International Perspectives, Macmillans, London and ST. Martin's Press, New York, 1988- a study of the pioneering contributions of Islamic jurisprudence to international law (٧)
- Foreword by Dr. M. Hidayatullah, former Vice President and Chief Justice of India; Message of appreciation from Grand Sheikh of Al-Azhar University, Cairo
- Nuclear Weapons and Scientific Responsibility, Longwood Academic, New Hampshire, 1987- an examination of the responsibilities of nuclear scientists in the light of international law (٨)
- Foreword by the late Judge Nagendra Singh, former President of the International Court of Justice. Translated into Japanese and published by Chuo University Press, Tokyo
- Law: The Threatened Peripheries, Lake House, Colombo, 1984- a study of national and international sources of danger to the rule of law (٩)
- The Slumbering Sentinels: Law and Human Rights in the Wake of Technology, Penguin, Melbourne 1983-international and domestic erosions of human rights by modern technology (١٠)
- An Invitation to the Law, Butterworths, Melbourne, 1980- an intercultural approach to the study of law. (١١)
- Apartheid: The Closing Phases?, Lantana, Melbourne, 1980- the legal structure of apartheid and a programme of international action (١٢)
- .Launched by Mr. Bob Hawke, former Prime Minister of Australia
- Human Rights in Japan, Lantana, Melbourne, 1979- the result of a study conducted as a Visiting Academic at Tokyo University's Faculty of Law (١٣)

Equality and Freedom: Some Third World Perspectives, Hansa Publishers, Colombo, 1976- reflections (١٤)  
prepared for the American Bicentennial on Equality and Freedom from the standpoint of the Third  
.World. Serialized also in Asiaweek and Christian Science Monitor

The Law in Crisis: Bridges of Understanding, Capemoss, London, 1975- why the law is in crisis (١٥)  
throughout the world and how lawyers and laymen can meet that crisis. Foreword by the Rt Hon.  
.Lord Denning

The Law of Contracts, being a Comparative Study of the Roman-Dutch, English and Customary Laws (١٦)  
.of Contract in Ceylon, 2 Vols, H.W. Cave & Co., Colombo, 1965

[Awarded degree of LL.D., University of London.]

### منشورات قادمة

Justice without Frontiers, vol. III, International Law, Kluwer Law International, 1999.

### تقارير

A participé à la rédaction du rapport de la Commission d'enquête de Nauru (1987-1988) —  
5 volumes (1x + 1 398 p.) et 5 volumes de documents (1 481 p.).

Une partie importante de ce rapport est consacrée aux questions de droit international qui relevaient  
essentiellement de la compétence du professeur Weeramantry, seul juriste de la Commission.

### بعض الورقات والمقالات المنشورة وفصول الكتب

#### (أ) القانون الدولي

"Bouddhisme et droit international", paru dans un liber amicorum en l'honneur de Boutros-Boutros  
Ghali, 1998.

"Some Practical Problems of International Adjudication", exposé présenté dans le cadre d'un colloque  
organisé pour célébrer le cinquantième anniversaire de la Cour internationale de Justice, Canberra,  
1996, 17 Australian Year Book of International Law, 1996.

"The Function of the International Court of Justice in the Development of International Law", 10  
Leiden Journal of International Law, 1996.

"The International Court of Justice in the Age of Multiculturalism", Conférence inaugurale à la  
mémoire de Nagendra Singh, 36 Indian Journal of International Law, 1996.

"On Earth as it is in Heaven: A Vision of World Order for the 21st Century", Conférence sur  
Martin Luther King, 1995, 2 Tulsa Journal of Comparative and International Law, 1995.

"Expanding the Potential of the World Court" paru dans Perspectives on International Law,  
Jasentuliyana (éd.), liber amicorum en l'honneur de Manfred Lachs, 1995.

"The World Court: Its Conception, Constitution and Contribution", Inaugural Governor's Forum, Melbourne (Australie), 20 Monash University Law Review, 1994.

"The Contribution of Judge Nagendra Singh to International Law" 63 Australian Law Journal, 1989.

"The Non-Aligned Movement: Some issues for Consideration" 42 Pakistan Horizon, Journal of the Pakistan Institute of International Affairs, 1989.

"UN Declaration of Scientific responsibility in Relation to Nuclear Weapons" Encyclopaedia of Social Inventions, Londres, 1989

"The Law, Nuclear Weapons and the Real World" dans les actes de la première Convention mondiale des juristes contre les armes nucléaires, La Haye, 1989.

"International Arbitration under the UNCITRAL Rules" dans Proceedings of the Regional Seminar on International Arbitration, Kuala Lumpur, 1989.

"Emerging Dimensions of Sovereignty in International Law", World Order Models Project/Académie soviétique des sciences, 1988.

"The International Court of Justice", interview dans G. Sturgess and P. Chubb, Judging the World: Law & Politics in the World's Leading Courts, Butterworths, 1988.

"Traffic in Armaments: A Blind Spot in Human Rights and International Law" Development Dialogue, 1987 (Journal of the Dag Hammarskjöld Institute, Suède).

"Cultural and Ideological Pluralism in Contemporary International Public Law", dans Law and Australian Legal Thinking in the 1980's éd. Alice Tay, 1986.

"Nuclear Holocaust" — articles parus dans Indian Express, New Delhi, 6 et 7 janvier 1986.

"The Utilization of Nuclear Energy and International Law", critique d'un livre dans la Monash University Law Review, juin 1986.

"The Right to Development" 25 Indian Journal of International Law, 1985.

"The Right to Self-determination" dans Prospects for the Establishment of an Intergovernmental Human Rights Commission in the South Pacific, Law Asia 1985.

"Illegality of Nuclear Weapons in International Law", 27 Journal of the Indian Law Institute, 1985.

"Strengthening International Law and Treaties, Particularly in Relation to Disarmament" dans The Security of Australia in Search of Peace, United Nations Association of Australia, 1983.

"Some Legal Implications of Nuclear Technology" 7 Habitat Australia, 1979.



حقوق الإنسان (ب)

"The Right to Know: Freedom of Information as a Human Right", Conférence sur le droit du Commonwealth, Chypre, 1993.

"Introducing Human Rights to the Younger Generation", UNESCO, Pays-Bas, 1993.

"The Teaching of Human Rights", Sri Lanka Journal of International Law, 1989.

"Traffic in Armaments: The Human Rights Dimension", 27 Indian Journal of International Law, 1987.

"Environmental Rights, Science, Law and the Citizen", Breakthrough, NY, 1989.

"The Social Responsibilities of Engineers", Journal of the Australian Association of Electrical Engineers, 1987.

"Media Monopolies and their Threat", The Age Monthly Review, Melbourne, mars 1987.

"Science, Technology and Human Rights", 13 Indian International Centre Quarterly, 1986.

"Collectivism v. Individualism: The Australia Card Debate", The Age Monthly Review, Melbourne, 1986.

"Peace: Options for the Church", The Advocate, Melbourne, 22 mai 1986.

"Future Technology and the Scientific Ethic", Paper No. 10, Commission for the Future, Australia, 1985.

"Genetic Engineering and Counselling", Actes du Congrès mondial de droit et de médecine, New Delhi, 1985. Keynote Address.

"Consent to the Medical Treatment of Minors and Intellectually Handicapped Persons" (en collaboration avec F. Di Giantomasso), Australian Research Grants Scheme, 1983 (vi + 116 p.)

International Human Rights: Some Islamic Perspectives, publié par Moors Islamic Cultural Home, Colombo (ii + 39 p.)

"National and Transnational Systems as Denigrators of Human Rights", paru dans Tay, Connelly & O'Connor (éd.) Teaching Human Rights, UNESCO, Canberra, 1981.

"Human Rights and the UNU Programme", publié dans United Nations University Newsletter, vol. 4, No 1 (avril 1980).

"Civil Liberties in Japan", contribution à l'Encyclopaedia of Japan, publiée par Kodansha, Tokyo/New York, 1980.

"Human Rights in Japan: Some Protections and Problems" (avec L. W. Beer), 1 Universal Human Rights, New York, 1979.

"Some impacts of Computers on Democratic Forms of Government", Conférence nationale sur l'informatique, Australie, 1977.

"Some Legals Aspects of Torture", document d'information de la Conférence internationale de Paris sur la torture, Amnesty International, 1973.

"Technology and Human Rights", Journal of the Sri Lanka Law College, 1984.

"Law and the Common Man", discours prononcé devant le barreau de Jaffna, publié par l'Association du barreau de Jaffna, Sri Lanka, 1970 (53 p.).

### (ج) العالم الثالث

"The Quest for Congruence Between Culture and Legal Systems in Recently Liberated Societies", 67 Washington University Law Quarterly, 1987.

"Issues of Equality in the Third World" dans Marasinghe and Conklin (éd.) Essays on Third World Perspectives in Jurisprudence, Butterworths, 1983.

"Jurisprudence in the Third World Law School: A Blueprint", 10 Melanesian Law Journal, 1982.

"The role of the Lawyer in Papua New Guinea", 14 Melanesian Law Journal, 1986.

"Third World: Independence was only a Start", Christian Science Monitor, Boston, 17 février 1978.

"Freedom and Equality in the Third World", série en trois parties publiée dans Asia Week, Hong Kong, juillet 1977.

"Fundamental Perspectives on Equality and Freedom", dans IX Archives for Philosophy of Law and Social Philosophy, Wiesbaden, 1976.

### (د) الفصل العنصري

"The Constitutional Reconstruction of South Africa: Some Essential Safeguards", 3 Lesotho Law Journal, 1987.

"Some Observations on Apartheid", série en trois parties publiée dans The Age, Melbourne, et le Brisbane Courier, 1980.

### (هـ) وظيفة القضاء

"Some Differences between International and Domestic Adjudication", dans un liber amicorum en l'honneur du professeur Nadaraja, Université de Colombo, 1997.

"The Importance of Philosophical Perspectives to the Judicial Process", 6 Connecticut Journal of International Law, 1991.

"Judicial Reasoning under the Common Law", Actes de la Conférence sur le droit du Commonwealth, Auckland, 1990.

"The Quality of Murphy, évaluation des travaux de M. Murphy, juge à la Haute Cour de justice d'Australie, Law Institute Journal, Victoria, 1987.

"The Expanding Canvas", 1 Aquinas University Law Journal, 1972.

التعليم والبحوث في المجال القانوني (و)

"Value of European Culture in Non-Western Legal Education", Journal of the Colombo University Faculty of Law, 1987.

"Towards More Purposeful Legal Research", dans Special Silver Jubilee Commemorative Volume on Legal Research and Methodology, Indian Law Institute, 1983.

"Legal Education for the Age of Technology: A Plea for an Interdisciplinary Perspective", dans Blackshield (éd.) Legal Change: Essays in Honour of Julius Stone, Butterworths, 1982.

"A View on Legal Studies", The Legal Scribe, The Law Institute of Victoria, 1982.

"The Functions of Law in Australian Society", dans Civilisation and the Law, éd. Nick Thornton, Australian Broadcasting Commission, 1981.

"Law as a Cultural Discipline", 4 Recent Law, New Zealand, 1978.

"The Advantages and Disadvantages to a University of Training for the Elite Professions", Journal of Association of Australian University Colleges, 1978.

"Shakespeare and the Lawyers", critique d'un livre dans le Monash University Law Review, 1975.

"The Legal Profession in Greece and Rome", Palma, Journal of the Classical Association of Ceylon, numéro spécial trente-cinquième anniversaire, 1972.

"The Loom of Language", 2 Journal of Ceylon Law, 1971.

سري لانكا (ز)

"Indo Sri Lankan Relations: A Study of Present Problems in the Light of International Law", Overseas Sri Lankans Organisation for National Unity, 1987 (35 p.).

"The Constitutional Implications of 25 June 1986 for the Devolution of Power to Provincial Councils", Overseas Sri Lankans Organisation for National Unity, 1986 (20 p.).

"A New Human Rights Dispensation for Sri Lanka — One of the Paths to the Solution of the Communal Conflict" Overseas Sri Lanka Journal, printemps 1985.

"The Role of the Academic in Developing Societies". Allocution prononcée à la cérémonie de remise des diplômes de l'Université de Colombo, 1983 (43 p.).

"Contractual Remedies in Sri Lanka", in Contractual Remedies in Asian Countries, Indian Law Institute, New Delhi, 1975.

"The Reception and Development of the Roman Dutch Law in Sri Lanka", 1 Lesotho Law Journal, 1985.

"A Plea for National Unity and an Undivided Sri Lanka", Overseas Sri Lankans Organisation for National Unity, 1983 (publié par le Gouvernement sri-lankais et distribué à l'étranger (49 p.)). Cet article a été reproduit également par de nombreuses organisations tant à Sri Lanka qu'à l'étranger et dans 5 New Ceylon Writing, 1984, Yasmin Guneratne (éd.).

#### الأنشطة المتصلة بالأمم المتحدة

- ١٩٨٩ - حلقة عمل عقدتها جامعة الأمم المتحدة بالاشتراك مع معهد هولندا لحقوق الانسان بشأن العلم والتكنولوجيا وحقوق الانسان، أوترشت.
- ١٩٨٨-١٩٩٠ شارك كمحرر، في دراسة من مجلدين من إعداد جامعة الأمم المتحدة/لجنة حقوق الانسان التابعة للأمم المتحدة بشأن العلم والتكنولوجيا وحقوق الانسان.
- ١٩٨٨ - عضو فريق مؤلف من ثلاث خبراء في مجال حقوق الانسان ينتمون إلى العالم الغربي والعالم الشيوعي والعالم الثالث، اختارته لجنة حقوق الانسان التابعة للأمم المتحدة، جنيف، لعقد حلقة دراسية في قصر الأمم، جنيف، شارك فيها ٤٠ بلدا، بشأن التدريس العالمي لحقوق الانسان، وذلك إحياء للذكرى السنوية الأربعين للإعلان العالمي لحقوق الانسان. وقدم ورقة معلومات أساسية (UN Paper/HR/Geneva/1988/BP.2/8-1-88) للمؤتمر، نشرتها الأمم المتحدة بجميع لغاتها.
- ١٩٨٧ - عضو اللجنة التوجيهية لمشروع جامعة الأمم المتحدة لتسخير التكنولوجيا في خدمة حقوق الانسان.
- ١٩٨٥ - محاضر خارجي، اللجنة العلمية المعنية بمشاكل البيئة/ العواقب البيئية الناجمة عن الحرب النووية/ جامعة الأمم المتحدة، المؤتمر الدولي المعني بالخطر النووي، طوكيو.
- ١٩٨٤ - نائب الرئيس، دورة الأمم المتحدة الدراسية المعنية بالمركز القانوني لنظام الفصل العنصري، لاغوس (بالمشاركة مع حكومة نيجيريا).

- ١٩٨٢ - اجتماع فرقة عمل جامعة الأمم المتحدة بشأن برنامج حقوق الانسان القادم الخاص بجامعة الأمم المتحدة.
- ١٩٨١ - ساهم في إعداد مجلد منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) بشأن تدريس حقوق الإنسان.
- ١٩٨٠ - عضو فريق مناقشة، الحلقة الدراسية التي عقدتها اليونسكو بشأن تدريس حقوق الانسان، كامبرا.
- ١٩٨٠ - "Human Rights and the UN University Programme", United Nations University Newsletter, Vol.4, No.1.
- ١٩٧٩ - عضو فرقة عمل جامعة الأمم المتحدة بشأن حقوق الانسان، طوكيو.
- ١٩٧٩ - محاضر خارجي، الأمم المتحدة ومعهد الشرق الأقصى، طوكيو.

الحلقات الدراسية والمؤتمرات العالمية التي تكلم فيها

- ١٩٩٨ كامبريدج، ماساتشوستس، المركز الأوروبي لبحوث القانون، جامعة هارفارد: "القانون الدولي: رؤية للقرن القادم".
- بروكلين، نيويورك ندوة عقدت عام ١٩٩٨ بشأن حقوق الانسان إحياء للذكرى السنوية الخمسين للإعلان العالمي لحقوق الانسان: "حقوق الانسان وتحديات الأسواق العالمية".
- فلورنسا، ١٩٩٨ محاضر بارز، الأكاديمية الأوروبية للقانون، "النهج المتعددة الثقافات في القانون البيئي والتنمية المستدامة".
- كيب تاون، ١٩٩٨ ألقى الكلمة الرئيسية في الحلقة الدراسية الأفريقية التي عقدت إحياء لمرور ٥٠ عاما على إنشاء محكمة العدل الدولية، "أفريقيا ومحكمة العدل الدولية".
- كولومبو، ١٩٩٨ ألقى الكلمة الرئيسية في المؤتمر السنوي لرابطة محامي سري لانكا: "المحامي في الألفية القادمة".

- واشنطن العاصمة، ١٩٩٧ مؤتمر البنك الدولي بشأن التنمية المستدامة بيئيا واجتماعيا: "دور القانون في تشجيع التنمية المستدامة".
- لاهاي، ١٩٩٧ مؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص: "التفاعل بين القانون الدولي الخاص والقانون الدولي العام".
- كولومبو، ١٩٩٧ ألقى الكلمة الرئيسية في ندوة برنامج الأمم المتحدة للبيئة/برنامج جنوب آسيا للتعاون البيئي: "دور الهيئة القضائية في وضع قانون بيئي".
- لندن، ١٩٩٦ معهد الدراسات القانونية المتقدمة، جامعة لندن: "القانون الدولي والتنمية المستدامة".
- لاهاي، ١٩٩٦ ألقى محاضرة احتفالا بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء محكمة العدل الدولية: "الاسهام المقدم من محكمة العدل الدولية في وضع قانوني بيئي".
- نيودلهي، ١٩٩٦ الحلقة الدراسية الإقليمية الآسيوية التي عقدتها اللجنة الاستشارية القانونية الأفريقية الآسيوية إحياء للذكرى السنوية الخمسين لإنشاء محكمة العدل الدولية: ألقى الكلمة الرئيسية التي كان عنوانها: "محكمة العدل الدولية: الاتجاهات والآفاق".
- نيودلهي، ١٩٩٦ ألقى محاضرة افتتاحية في ذكرى ناجندرا سينغ: "محكمة العدل الدولية في عصر تعدد الثقافات".
- النمسا، ١٩٩٥ شارك في برنامج معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بشأن الزمالات في مجال صنع السلام والدبلوماسية الوقائية: "دور محكمة العدل الدولية في صنع السلام والدبلوماسية الوقائية".
- كامبريدج، ماساتشوستس، ١٩٩٥ ألقى الكلمة الرئيسية في ندوة جامعة هارفارد بشأن أسرة الأمم المتحدة: محكمة العالم: القانون الدولي والعدالة الدولية - الإمكانيات المستقبلية في النظام العالمي الجديد.
- فلوريدا، ١٩٩٥ محاضرة كارتر، جامعة فلوريدا: "المهمة الجديدة لمهنة القانون في جنوب أفريقيا".

- تلّسا، ١٩٩٥  
محاضرة مارتن لوثر كنج، جامعة تلّسا: "على الأرض على غرار ما هو في السماء: رؤية للنظام العالمي في القرن الحادي والعشرين".
- دينفر، كولورادو، ١٩٩٤  
محاضرة مايرز س. ماك دوغال، جامعة دينفر: "مفهوم محكمة العدل الدولية ونظامها الأساسي وإسهامها".
- جوهانسبرغ، ١٩٩٤  
الرابطة الوطنية للمحامين الديمقراطيين: محاضرة رئيسية: "دور المحامين في نظام قانوني جديد".
- كولومبو، ١٩٩٤  
محاضرة فرناندو التذكارية الافتتاحية: "ثبات الالتزام القضائي".
- رويرموند، هولندا، ١٩٩٣  
المؤتمر الوطني لليونسكو لهولندا، محاضرة عن: "تعريف الشباب بحقوق الإنسان".
- لاهاي، ١٩٩٣  
مؤتمر الجمعية الأمريكية المشتركة للقانون الدولي والجمعية الهولندية للقانون الدولي.
- كوالالمبور، ١٩٩١  
"هل يهم القانون الدولي؟" محاضرة افتتاحية على شرف رئيس الوزراء تون حسين أون.
- أوكلاند، ١٩٩٠  
مؤتمر قانون الكمنولث.
- بيجين، ١٩٩٠  
السلام العالمي من خلال مؤتمر القانون بشأن قانون العالم.
- كوالالمبور، ١٩٨٩  
المؤتمر الإقليمي للتحكيم الدولي بموجب قواعد تحكم مؤتمر الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي.
- الأمم المتحدة، نيويورك، ١٩٨٩  
محاضرة عامة في قاعة داغ همرشولد الجديدة، الأمم المتحدة، نيويورك، بشأن المساهمة الإسلامية في القانون الدولي.
- أوتاوا، ١٩٨٩  
حلقة دراسية بشأن حقوق الإنسان لموظفي وزارة خارجية كندا.
- أمستردام، ١٩٨٩  
المؤتمر العالمي الأول للرابطة الدولية للمحامين لمناهضة الأسلحة النووية.

- المؤتمر الإسلامي العالمي، كراتشي، بشأن يوم السلام العالمي. ١٩٨٩، كراتشي
- المؤتمر العالمي السابع للتعليم المقارن، مونتريال، كندا. ١٩٨٩، مونتريال
- الحلقة الدراسية الدولية بشأن الحضارة العالمية القادمة التي اشترك في تنظيمها الأكاديمية السوفياتية للعلوم ومشروع نماذج النظام الدولي الأمريكي، نيويورك. ١٩٨٨، موسكو
- الرابطة الدولية للمحامين لمناهضة الأسلحة النووية، الاجتماع الافتتاحي. ١٩٨٨، ستوكهولم
- الحلقة الدراسية الدولية بشأن البيئة والقانون الدولي التي اشترك في تنظيمها الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، جامعة دينفر، ومجلس كولورادو للمنظمات الدولية. ١٩٨٨، دينفر، كولورادو
- المؤتمر الدولي الأول المشترك بين الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة بشأن الأسلحة النووية والقانون الدولي والذي تم تحت رعاية المدعي العام للاتحاد السوفياتي ولجنة المحامين المعنية بالسياسات النووية، نيويورك. ١٩٨٧، نيويورك
- المؤتمر الدولي للتحكيم التجاري، مركز كولومبو الإقليمي للتحكيم. ١٩٨٧، كولومبو
- المؤتمر العالمي للأكاديمية الدولية للقانون المقارن. ١٩٨٦، سيدني وملبورن
- اجتماع رابطة علماء اليابان للاحتفال بالذكرى السنوية الأربعين لهيروشيما. والتحول أيضا في اليابان ضيفا لرابطة علماء اليابان، ومخاطبة الجمعيات الإقليمية للعلماء اليابانيين. ١٩٨٥، طوكيو
- ندوة فريق بيلريف التي عقدها الأمير صدر الدين أغاخان، لوضع مبادئ توجيهية لكفالة استمرار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية. ١٩٨٥، جنيف
- المؤتمر العالمي للقانون والطب، نيودلهي. ١٩٨٥، نيودلهي
- حلقة آسيا الدراسية القانونية بشأن وضع إطار إقليمي لحقوق الإنسان في منطقة المحيط الهادئ. ١٩٨٥، سوا



- برازيليا، ١٩٨٤ كلمة ألقى لدى الاحتفال بقبول محامين برازيليين.
- ليسوتو، ١٩٨٤ الحلقة الدراسية الدولية بشأن مستقبل القانون الهولندي الروماني.
- لاغوس، ١٩٨٤ الحلقة الدراسية الدولية التي عقدها مركز الأمم المتحدة لمناهضة الفصل العنصري وحكومة نيجيريا بشأن الآثار المترتبة في نظام الفصل العنصري على القانون الدولي.
- غابوروني، ١٩٨٣ محاضرة عامة، جامعة بوتسوانا "الهيكل القانوني والمبررات الايديولوجية المزعومة التي تشكل أساسا للفصل العنصري".
- دار السلام، ١٩٨٣ خطاب عام ونشرات إذاعية بشأن النواحي القانونية للفصل العنصري، تحت رعاية وزارة العدل، جمهورية تنزانيا المتحدة.
- نوكوألوا، ١٩٨٣ كلمة ألقى في جامعة أتانيو، تونغفا، بشأن "الموقف الدولي للدول الجزرية الصغيرة في المحيط الهادئ".
- سوا، ١٩٨٣ محاضرة ألقى على رابطة هيئة المحامين في فيجي بشأن اعتبار المحيط الهادئ منطقة خالية من الأسلحة النووية.
- ملبورن، ١٩٨٢ المؤتمر الرابع الذي ينعقد كل سنتين بشأن تحديث القانون في آسيا.
- روما، ١٩٧٨ المشاركة في مؤتمر الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة، نادي روما.
- سيدني، ١٩٧٧ المؤتمر العالمي لفلسفة القانون والفلسفة الاجتماعية.
- سانت لويس، ميزوري، ١٩٧٦ المؤتمر العالمي للمساواة والحرية - مناسبة رسمية نُظمت للاحتفال بالذكرى المئوية الثانية لأمريكا، مع تقديم ثلاثة عروض في جلسات عامة، من وجهة نظر العالم الغربي والعالم الشيوعي والعالم الثالث. وقدم البروفسور ويرامانثري عرض العالم الثالث.
- ملبورن، ١٩٧٦ و ١٩٧٨ هيئة الإذاعة الاسترالية (برنامج ضيف شرف).

ملبورن، ١٩٧١  
الاتفاقية القانونية لفترة السنتين لمجلس استراليا للقانون، ملبورن (ضيف شرف رئيسي).

مونتريال، ١٩٦٨  
محاضر ضيف، جامعة ماكغيل.

الولايات المتحدة الأمريكية،  
جولة لإلقاء محاضرات في كليات القانون في جامعات هارفارد وكولومبيا ونيويورك وستانفورد وبيركلي. ١٩٦٨

نيويورك، ١٩٦٨  
متحدث ضيف، رابطة هيئة محامي مدينة نيويورك.

#### فتاوى منفصلة ومخالفة في محكمة العدل الدولية

قرار التحكيم الصادر في ٣١ تموز/يوليه ١٩٨٩، الحكم، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩١، الصفحات ١٣٠-١٧٤ (من النص الانكليزي).

مسائل تفسير وتطبيق اتفاقية مونتريال لعام ١٩٧١ الناشئة عن الحادثة الجوية التي وقعت في لوكربي (الجماهيرية العربية الليبية ضد المملكة المتحدة)، تدابير مؤقتة، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٢، الصفحات ٥٠-٧١ (من النص الانكليزي).

مسائل تفسير وتطبيق اتفاقية مونتريال لعام ١٩٧١ الناشئة عن الحادثة الجوية التي وقعت في لوكربي (الجماهيرية العربية الليبية ضد الولايات المتحدة الأمريكية)، تدابير مؤقتة، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٢، الصفحات ١٦٠-١٨١ (من النص الانكليزي).

القضية المتعلقة بتعيين الحدود البحرية بين غرينلاند وجان ماين (الدانمرك ضد النرويج)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٨٣، الصفحات ٢١١-٢٧٩ (من النص الانكليزي).

تطبيق اتفاقية منع جريمة إبادة الأجناس والمعاقبة عليها، طلبات مقدمة في وقت لاحق لتحديد التدابير المؤقتة، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٣، الصفحات ٣٧٠-٣٨٩ (من النص الانكليزي).

تيمور الشرقية (البرتغال ضد استراليا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٥، الصفحات ٢٢٣-١٣٩ (من النص الانكليزي).

طلبات لدراسة الحالة عملاً بأحكام الفقرة ٦٣ من حكم المحكمة الصادر في ٢٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٤ في قضية التجارب النووية (استراليا ضد فرنسا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٣١ (من النص الانكليزي)، الإعلان المشترك بين القاضيين شي وفيريشهيتن.

مشروعية استعمال دولة ما للأسلحة النووية في نزاع مسلح، فتوى استشارية، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحات ١٠١-١٧١ (من النص الانكليزي).

مشروعية التهديد باستعمال الأسلحة النووية، فتوى استشارية، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحات ٤٢٩-٥٥٥ (من النص الانكليزي).

تطبيق اتفاقية منع جريمة إبادة الأجناس والمعاقبة عليها، اعتراضات أولية، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحات ٦٤٠-٦٥٥ (من النص الانكليزي).

مشروع غابشيكوفو - ناغيماروس (هنغاريا/ سلوفاكيا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٧، الصفحات ٨٨-١١٩ (من النص الانكليزي).

تطبيق اتفاقية منع جريمة إبادة الأجناس والمعاقبة عليها، ادعاءات مقابلة، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٧.

الحدود البرية والبحرية بين الكاميرون ونيجيريا، اعتراضات أولية، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٨.

الولاية القضائية التي تخضع لها مصائد الأسماك (اسبانيا ضد كندا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٨.

مسائل تفسير وتطبيق اتفاقية مونتريال لعام ١٩٧١ الناشئة عن الحادثة الجوية التي وقعت في لوكربي (ليبيا ضد المملكة المتحدة).

مسائل تفسير وتطبيق اتفاقية مونتريال لعام ١٩٧١ الناشئة عن الحادثة الجوية التي وقعت في لوكربي (ليبيا ضد الولايات المتحدة الأمريكية).

الحالة المتعلقة باتفاقية فيينا بشأن العلاقات القنصلية (باراغواي ضد الولايات المتحدة الأمريكية).

الأنشطة المتصلة بالمحاكم

- (أ) القيام، بالتعاون مع اليونيتار، بتنظيم الندوة الخاصة بالذكرى السنوية الخمسين بشأن المحكمة. وجمعت الندوة بين قضاة وسلطات أكاديمية قيادية للمحكمة، ومستشارين قانونيين من وزارات الخارجية. وقد تمخض ذلك عن إعداد مجلد بعنوان "زيادة فعالية محكمة العدل الدولية، كوني بك وروي س. لي (٥٤٢ صفحة)، قامت بنشره مؤسسة كلوور لو انترناشيونال (Kluwer Law International)؛
- (ب) الشروع في نشر مجلد عن اليوبيل بعنوان محكمة العدل الدولية: ١٩٤٦-١٩٩٦، قام بكتابته أ. آيفنغر (Eyffinger)؛
- (ج) الترتيب لعقد حلقات دراسية إقليمية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين للمحكمة في استراليا (كانبيرا)؛ وآسيا (في نيودلهي)؛ وأفريقيا (في كيبيتاون).

الأوسمة

وسام ديشامانيا (سري لانكا).

جائزة محمد صلاح الدين للتفاهم الدولي في منطقة رابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي، ١٩٩٣.

— — — — —